



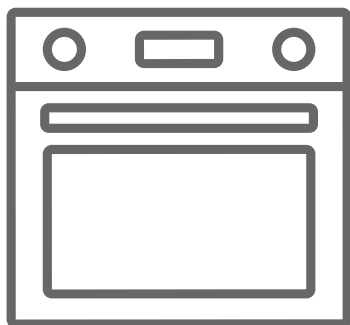
**SR** Ugradna rerna / Korisnički priručnik

**SI** Vgradna pečica/Uporabniški priročnik

**HR** Ugradbena pećnica / Korisnički priručnik

**MK** Вградена рерна/Прирачник за корисници

**EN** Built-in Oven / User Manual



**EBM2110B**

## Hvala vam što ste odabrali naš proizvod.

Ovo Uputstvo za upotrebu sadrži važne sigurnosne informacije i uputstva za rukovanje i održavanje vašeg uređaja.

Molimo vas da pročitate ovo Uputstvo za upotrebu pre korišćenja vašeg uređaja i čuvajte ovo uputstvo za ubuduće.

Simbol	Tip	Značenje
	<b>UPOZORENJE</b>	Rizik od ozbiljne povrede ili smrti
	<b>RIZIK OD ELEKTRIČNOG UDARA</b>	Rizik od visokog napona
	<b>POŽAR</b>	Upozorenje: Rizik od požara / zapaljivi materijali
	<b>PAŽNJA</b>	Rizik od povrede ili štete
	<b>VAŽNA NAPOMENA</b>	Pravilno rukovanje sistemom

# SADRŽAJ


1. BEZBEDNOSNA UPUTSTVA.....	4
1.1 Opšta bezbednosna upozorenja.....	4
1.2 Upozorenja kod instalacije.....	6
1.3 Tokom upotrebe.....	7
1.4 Tokom čišćenja i održavanja.....	8
2. INSTALACIJA I PRIPREMA ZA UPOTREBU .....	10
2.1 Uputstvo za instalaciju.....	10
2.2 Instalacija rerne .....	10
2.3 Električno povezivanje i bezbednost .....	11
3. KARAKTERISTIKE PROIZVODA.....	13
4. KORIŠĆENJE PROIZVODA.....	14
4.1 Kontrole rerne.....	14
4.2 Tabela za kuvanje.....	15
4.3 Upotreba mehaničkog tajmera .....	15
4.4 Dodatna oprema.....	15
5. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE .....	16
5.1 Čišćenje.....	16
5.2 Održavanje .....	18
6. REŠAVANJE PROBLEMA I TRANSPORT .....	19
6.1 Rešavanje problema.....	19
6.2 Transport .....	19
7. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE.....	20
7.1 Energetska klasa .....	20

# 1. BEZBEDNOSNA UPUTSTVA



- Pažljivo i u potpunosti pročitajte sva uputstva pre korišćenja uređaja i sačuvajte ih na pristupačnom mestu za upotrebu po potrebi.
- Ovo uputstvo je namenjeno za više od jednog modela pa vaš uređaj možda nema sve opisane funkcije. Zato je važno obratiti posebnu pažnju na sve slike kada čitate uputstvo za upotrebu.

## 1.1 OPŠTA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA

- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe kojima nedostaju iskustvo i znanje, ako su pod nadzorom ili su dobili uputstva u vezi sa bezbednom upotrebom uređaja i razumeju uključene opasnosti. Deca se ne smeju igrati sa uređajem. Deca ne smeju čistiti ili održavati uređaj bez nadzora.

 **UPOZORENJE:** Uređaj i njegovi pristupačni delovi se zagrevaju tokom upotrebe. Budite pažljivi da bi izbegli dodirivanje vrućih elemenata. Decu mlađu od 8 godina treba udaljiti osim u slučaju da ih neprekidno nadgledate.


  **UPOZORENJE:** Opasnost od požara: Nemojte čuvati predmete na površinama za kuvanje.


  **UPOZORENJE:** Ako je površina naprsila, isključite uređaj da biste izbegli mogućnost električnog udara.

- Ovaj aparat nije predviđen da se upravlja putem eksternog tajmera ili posebnog sistema daljinskog upravljača.
- Uređaj se zagreva tokom korišćenja. Budite pažljivi da biste izbegli dodirivanje grejnih elemenata unutar


rerne.

- Ručke mogu postati vruće nakon kratkotrajne upotrebe.
- Ne koristite abrazivna sredstva ili čelične četke za čišćenje stakla na vratima rerne i drugih površina rerne. Tako se mogu ogrebat i površine i može doći do pucanja stakla na vratima ili do oštećenja površina.
- Ne koristite paročistače za čišćenje ovog uređaja.

 **UPOZORENJE:** Da bi izbegli rizik od električnog udara, vodite računa da isključite uređaj pre zamene sijalice.

 **PAŽNJA:** Pristupačni delovi mogu biti vrući kada se kuva ili peče. Vodite računa da se deca ne približavaju uređaju dok se koristi.

- Vaš uređaj je proizveden u skladu sa svim primenljivim lokalnim i međunarodnim standardima i propisima.
- Radove na održavanju i popravci moraju da vrše ovlašćeni serviseri. Instalacija i popravka koje obavljaju neovlašćeni serviseri predstavljaju opasnost po vas. Zabranjeno je menjati specifikacije proizvoda na bilo koji način. Upotreba nepravilnih štitnika za ploče može dovesti do nesrećnog slučaja.
- Pre povezivanja uređaja, proverite da li su lokalni uslovi distribucije (karakteristike i pritisak gasa ili napon i frekvencija električne energije) i specifikacije uređaja kompatibilni. Specifikacije za ovaj uređaj su navedene na etiketi.

 **PAŽNJA:** Ovaj uređaj je namenjen isključivo za pripremu hrane i samo za unutrašnju upotrebu u domaćinstvima. Ne treba ga koristiti u druge svrhe ili primene, kao što je upotreba van domaćinstva, u

komercijalnom okruženju ili za zagrevanje prostorije.

- Ne koristite ručke vrata rerne za podizanje ili pomeranje uređaja.
- Sve moguće mere su preduzete kako bi se osigurala vaša bezbednost. S obzirom na to da staklo može pući, treba da budete oprezni prilikom čišćenja da biste izbegli grebanje. Izbegavajte udaranje ili lupanje stakla dodacima.
- Postarajte se da kabel za napajanje ne bude presavijen ili oštećen tokom instalacije. Ako se kabel za napajanje ošteti, proizvođač, njegovo servisno osoblje ili slične kvalifikovane osobe, treba da ga zamene da bi se sprečila opasnost.
- Ne dozvoljavajte deci da se penju ili da sede na vratima rerne kada su otvorena.
- Molimo vas udaljite decu i kućne ljubimce od ovog uređaja.


## **1.2 UPOZORENJA KOD INSTALACIJE**

- Nemojte da koristite uređaj pre nego što bude u potpunosti instaliran.
- Ovaj uređaj mora da instalira ovlašćeni serviser. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakve štete nastale zbog pogrešnog postavljanja i instalacije od strane neovlašćenih osoba.
- Kada odpakujete uređaj, proverite da li je oštećen tokom transporta. U slučaju nekog nedostatka, nemojte da koristite uređaj i odmah kontaktirajte kvalifikovanog servisera. S obzirom na to da materijali koji se koriste za pakovanje (najlon, spjalice, stiropor itd.) mogu biti štetni po decu, treba ih sakupiti i odmah ukloniti.
- Zaštitite uređaj od atmosferskih uticaja. Ne izlažite uređaj suncu, kiši, snegu, prašini ili preteranoj vlazi.

- Materijali oko uređaja (kuhinjski elementi) moraju biti u stanju da izdrže temperaturu od najmanje 100 °C.
- Uređaj se ne sme postavljati iza dekorativnih vrata, da bi se izbeglo pregrevanje.

### 1.3 TOKOM UPOTREBE

- Kada prvi put otvorite rernu, možda ćete primetiti blag miris. Ovo je potpuno normalno i dolazi od materijala za izolaciju grejača. Predlažemo, pre nego što prvi put koristite rernu, da je ostavite praznu i podesite na maksimalnu temperaturu na 45 minuta. Vodite računa prostorija gde je instaliran proizvod da bude dobro provetrena.
- Budite pažljivi ako otvarate vrata rerne za vreme ili nakon kuvanja. Vruća para iz rerne može izazvati opekotine.
- Nemojte da stavljate zapaljive ili eksplozivne materijale u uređaj ili u blizini uređaja dok radi.
- Uvek koristite rukavice za rernu kada stavljate ili vadite hranu iz rerne.
- Ni u kom slučaju pećnicu ne treba obložiti aluminijumskom folijom, jer može doći do pregrevanja.
- Ne stavljajte posuđe ili tepsiju direktno na dno pećnice dok kuvate. Baza postaje vrlo vruća i na proizvodu može doći do oštećenja.

 Ne ostavljajte šporet bez nadzora dok kuvate na masti ili ulju. Oni se mogu zapaliti u uslovima visoke toplote. Nikada ne sipajte vodu na požar izazvan uljem, već isključite šporet i pokrijte tiganj poklopcem ili protivpožarnim ćebetom.

- Ako nećete koristiti proizvod duže vremena, isključite glavni prekidač.

- Postarajte se da kontrolna dugmad uređaja uvek budu u položaju „0“ (stop) kada se ne koristi.
- Poslužavnici se naginju kada se izvlače. Vodite računa da ne prospete ili ispustite vruću hranu kada je vadite iz rerne.
- Ne stavljajte ništa na vrata rerne dok su otvorena. Može doći do poremećaja ravnoteže ili do oštećenja vrata.
- Ne ostavljajte peškire, kuhinjske ili druge krpe na uređaj ili na drške.

#### **1.4 TOKOM ČIŠĆENJA I ODRŽAVANJA**


- Vodite računa uređaj da bude isključen iz napajanja pre bilo kakvog čišćenja ili održavanja.
- Ne uklanjajte komandnu dugmad radi čišćenja komandne table.
- Da biste održali efikasnost i bezbednost uređaja, preporučujemo vam da uvek koristite originalne rezervne delove i zovete samo ovlašćene servisere, ako je potrebno.



## CE izjava o usklađenosti

**CE** Izjavljujemo da naši proizvodi zadovoljavaju primenljive evropske direktive, odluke i propise, kao i zahteve navedene u naznačenim standardima.

Ovaj uređaj je projektovan za korišćenje samo u svrhe kuvanja kod kuće. Svaka druga upotreba (kao što je zagrevanje prostorije) je nepravilna i opasna.

 Uputstvo za upotrebu važi za nekoliko modela. Možda ćete primetiti razlike između ovog uputstva i vašeg modela.

### Odlaganje vaše stare mašine



Simbol na ovom proizvodu ili na njegovom pakovanju ukazuje na to da se ovaj proizvod ne može smatrati kućnim otpadom. Umesto toga, treba da se preda na sabirno mesto za reciklažu električne i elektronske opreme.

Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pomažete u sprečavanju mogućih negativnih posledica po životnu okolinu i zdravlje ljudi, do kojih bi došlo usled neodgovarajuće obrade otpada ovog proizvoda. Detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda potražite u vašoj opštini, komunalnoj službi ili u prodavnici u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

## 2. INSTALACIJA I PRIPREMA ZA UPOTREBU

**!** **UPOZORENJE:** Instalaciju uređaja treba da obavi ovlašćeni serviser ili kvalifikovani električar, u skladu sa uputstvima u ovom priručniku i u skladu sa važećim lokalnim propisima.

- Nepravilna instalacija može dovesti do povrede i štete, u kom slučaju proizvođač se ograđuje od odgovornosti i garancija nije validna.
- Pre instalacije, proverite da li su lokalni uslovi distribucije (napon i frekvencija električne energije) i podešavanja na uređaju kompatibilni. Uslovi za podešavanje ovog uređaja su navedeni na etiketi.
- Potrebno je poštovati zakone, propise, direktive i standarde na snazi u državi korišćenja (bezbednosni propisi, pravilna reciklaža u skladu sa propisima itd.).
- Ako proizvod sadrži uklonjive vođice za police (rešetke), a uputstvo za upotrebu uključuje recepte poput jogurta, rešetke trebate ukloniti da bi pećnica radila u definisanom režimu kuvanja. Informacija o uklanjanju rešetke uključena je u odeljku ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE.

### 2.1 UPUTSTVO ZA INSTALACIJU

#### Opšta uputstva

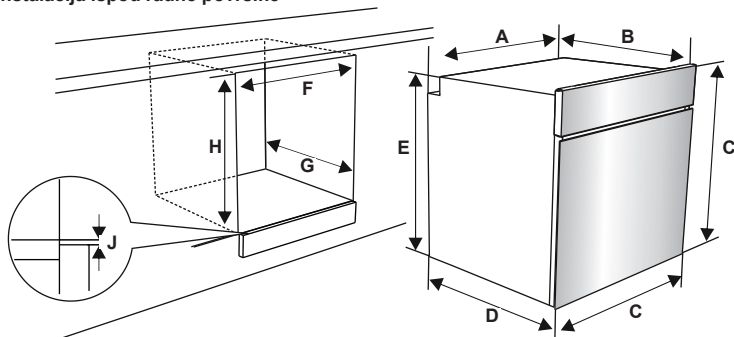
- Nakon uklanjanja pakovanja sa uređaja i sa dodataka, proverite da li je uređaj oštećen. Ako mislite da ima bilo kakvog oštećenja, ne koristite uređaj i odmah pozovite ovlašćeni servis ili kvalifikovanog električara.
- Vodite računa da ne čuvate nikakve zapaljive ili eksplozivne materijale u neposrednoj blizini, kao što su zavese, ulje, krpe ili slični predmeti koji se mogu zapaliti.
- Radna površina i nameštaj oko uređaja moraju biti napravljeni od materijala otporni na temperature preko 100 °C.
- Ovaj uređaj ne treba postaviti direktno iznad mašine za sudove, frižidera, zamrzivača, mašine za pranje ili sušenje veša.

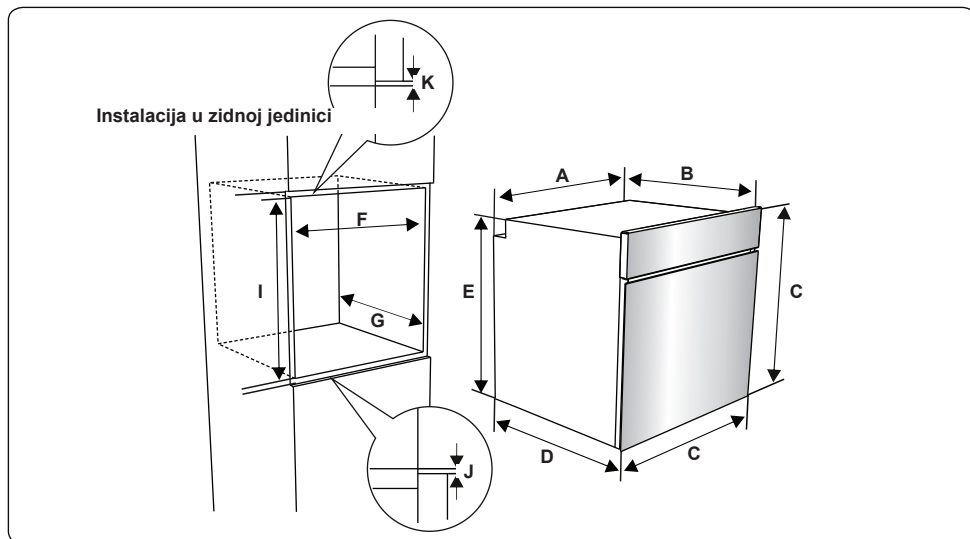
### 2.2 INSTALACIJA RERNE

Uređaji su isporučeni sa priborom za instalaciju i mogu biti instalirani sa radnom površinom adekvatnih dimenzija. Dimenzije za instalaciju ploče za kuvanje i rerne su date ispod.

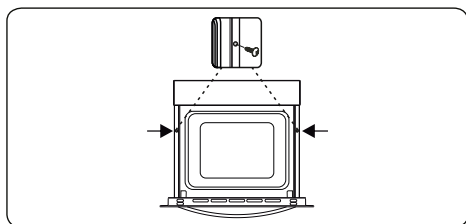
A (mm)	557	min./maks. F (mm)	560/580
B [mm]	550	min. G (mm)	555
C (mm)	595	min. H/I (mm)	600/590
D (mm)	575	min. J/K (mm)	5/10
E (mm)	576		

Instalacija ispod radne površine





Posle sprovođenja električnog povezivanja, stavite rernu u ormar guranjem napred. Otvorite vrata rerne i ubacite 2 zavrtnja u otvore koji se nalaze na ramu rerne. Kada ram proizvoda dodirne drvenu površinu ormara, zategnite zavrtnje.



### 2.3 ELEKTRIČNO POVEZIVANJE I BEZBEDNOST

**!** **UPOZORENJE:** Povezivanje napajanja na električnu energiju za ovaj uređaj treba da obavi ovlašćeni serviser ili kvalifikovani električar, u skladu sa uputstvima u ovom priručniku i u skladu sa važećim lokalnim propisima.

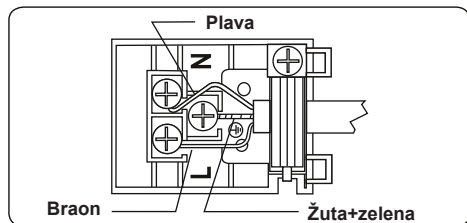
**!** **UPOZORENJE: OVAJ UREĐAJ MORA DA BUDE UZEMLJEN.**

- Pre nego što povežete uređaj na napajanje, morate proveriti nominalni napon uređaja (odštampan na pločici za identifikaciju uređaja) da budete sigurni da odgovara vašem naponu napajanja električnom energijom, i da električna instalacija može da izdrži nominalnu


struju uređaja (takođe navedena na pločici za identifikaciju).

- Tokom instalacije, postarajte se da koristite izolovane kablove. Nepravilno povezivanje može oštetiti uređaj. Ako je oštećen kabel distribucije i treba ga zameniti, to mora obaviti kvalifikovano lice.
- Ne koristite adaptere, više utičnica i/ili produžne kablove.
- Kabel za napajanje treba udaljiti od vrućih delova uređaja i ne sme se preklapati ili pritiskati. U suprotnom može doći do oštećenja kablova i kratkog spoja.
- Ako uređaj nije priključen na električnu mrežu utikačem, mora se koristiti osigurač (sa najmanje 3 mm prostora za kontakt) da bi se zapazili sigurnosni propisi.
- Uređaj je projektovan za napajanje od 220-240V. Ako imate drugo napajanje, pozovite ovlašćenog servisera ili kvalifikovanog električara.
- Kabel za napajanje (H05VV-F) mora biti dovoljno dug da bi se povezao na uređaj, čak kada uređaj stoji ispred svog ormara.
- Vodite računa da su sve veze dobro pričvršćene.

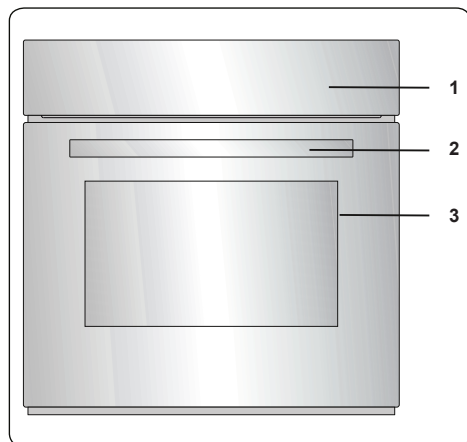
- Priključite kabel za napajanje u utikač i zatvorite poklopac.
- Veza za priključnu kutiju se nalazi na priključnoj kutiji.



### 3. KARAKTERISTIKE PROIZVODA

 **Važno:** Specifikacije proizvoda variraju i izgled vašeg uređaja može se razlikovati od uređaja na slikama.

#### Spisak komponenti

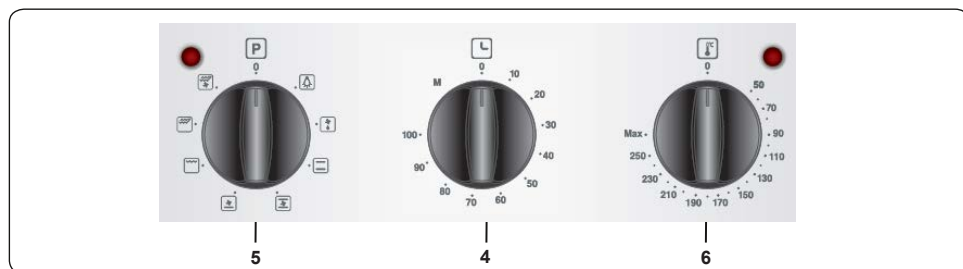


1. Kontrolna tabla

2. Ručka rerne

3. Vrata rerne

#### Kontrolna tabla



4. Tajmer

5. Kontrolni prekidač za funkcije rerne

6. Termostatski prekidač rerne

## 4. KORIŠĆENJE PROIZVODA

### 4.1 KONTROLE RERNE

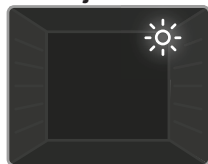
#### Prekidač za funkcije rerne

Okrenite prekidač na odgovarajući simbol željene funkcije za kuvanje. Za detalje različitih funkcija vidite „Funkcije rerne“.

#### Termostatski prekidač rerne

Nakon što odaberete funkciju za kuvanje, okrenite ovaj prekidač na željenu temperaturu. Svetlo za termostat rerne se uključuje uvek kada termostat radi da zagreje rernu ili da održi temperaturu.

#### Funkcije rerne



#### Svetiljka rerne:

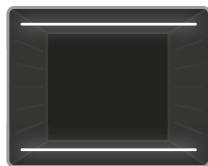
Uključuje se samo svetiljka rerne. Ostaće uključena za vreme kuvanja.



#### Funkcija odmrzavanja:

Svetiljka za upozorenje na rerni će se uplatiti i ventilator će početi da radi. Za upotrebu funkcije odmrzavanja,

stavite zamrznutu hranu u rernu na policu postavljenu u trećem ležištu od dna. Preporučuje se da postavite pleh ispod hrane koja se odmrzava, da biste prikupili vodu koja se sakuplja usled topljenja leda. Ova funkcija neće skuvati ili ispeći vašu hranu, samo će pomoći odmrzavanje.



**Funkcija statičko pečenje:** Termostat i svetiljka za upozorenje na rerni će se uključiti, i donji i gornji grejači će početi da rade. Funkcija statičko pečenje emituje

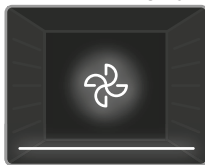
toplota, i obezbeđuje ravnomerno spremanje hrane. To je idealno za pripremu kolača, torti, pečene testenine, lazanje i pice. Preporučuje se prethodno zagrevanje rerne oko 10 minuta i najbolje se priprema kada se u ovoj funkciji koristi samo jedna policica.



#### Funkcija ventilatora:

Termostat i svetiljka za upozorenje na rerni će se uključiti, donji i gornji grejači i ventilator će početi da rade. Ova funkcija je

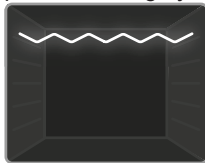
dobra za pečenje peciva. Pečenje se obavlja putem donjeg i gornjeg grejača u rerni i putem ventilatora koji omogućava cirkulaciju vazduha, što će omogućiti blagi efekat roštilja na hrani. Preporučuje se da prethodno zagrežete rernu oko 10 minuta.



#### Funkcija donjeg grejanja i ventilator:

Termostat i svetiljka za upozorenje na rerni će se uključiti, i donji grejač i ventilator će početi da rade.

Ventilator i funkcija donji grejač su idealni za pripremu hrane, kao što je pica, ravnomerno za kratak period. Dok ventilator jednako raspoređuje toplota u rerni, donji grejač peče hranu. Preporučuje se da prethodno zagrežete rernu oko 10 minuta.

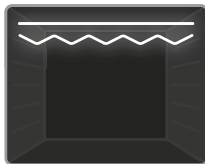


#### Funkcija roštilja:

Termostat i svetiljka za upozorenje na rerni će se uključiti, i gornji grejač će početi da radi. Ova funkcija se koristi za roštiljanje

hrane i tostove na gornjim policama rerne. Blago nanesite ulje na rešetku da biste sprečili da se hrana zalepi i postavite hranu na centar rešetke. Uvek stavite pleh ispod hrane u cilju prikupljanja ulja ili masti koji kaplju. Preporučuje se da prethodno zagrežete rernu oko 10 minuta.

**⚠ Upozorenje:** Prilikom roštiljanja, vrata rerne moraju biti zatvorena, a temperatura rerne treba podesiti na 190°C.



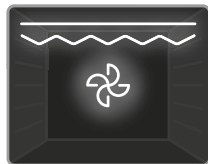
#### Funkcija brzog roštiljanja:

Termostat i svetiljka za upozorenje na rerni će se uključiti, i gril i gornji grejači će početi da rade.

Funkcija se koristi za brže roštiljanje i za hranu sa većom površinom, kao što je meso. Koristite gornje police rerne. Blago nanesite ulje na rešetku da biste sprečili da se hrana zalepi i postavite hranu na centar rešetke. Uvek stavite pleh ispod hrane u cilju prikupljanja ulja ili masti koji kaplju. Preporučuje se da

prethodno zagrejte rernu oko 10 minuta.

**⚠ Upozorenje:** Prilikom roštiljanja, vrata rerne moraju biti zatvorena, a temperaturu rerne treba podesiti na 190°C.



#### Funkcija dvostruki roštilj i ventilator:

Termostat i svetiljka za upozorenje na rerni će se uključiti, i roštilj, gornji grejači i ventilator će početi da rade. Funkcija se koristi za brže roštiljanje i za hranu sa većom površinom. Oba grejača i grejač za roštilj se aktiviraju zajedno sa ventilatorom u cilju omogućavanja jednako pečenja. Koristite gornje police rerne. Blago nanesite ulje na rešetku da biste sprečili da se hrana zalepi i postavite hranu na centar rešetke. Uvek stavite pleh ispod hrane u cilju prikupljanja ulja ili masti koji kaplju. Preporučuje se da prethodno zagrejte rernu oko 10 minuta.

**⚠ Upozorenje:** Prilikom roštiljanja, vrata rerne moraju biti zatvorena, a temperaturu rerne treba podesiti na 190°C.

#### 4.2 TABELA ZA KUVANJE

Funkcija	Sudovi			
			°C	min.
Statični	Lisnato testo	1 - 2	170-190	35-45
	Torta	1 - 2	170-190	30-40
	Kolačići	1 - 2	170-190	30-40
	Gulaš	2	175-200	40-50
	Piletina	1 - 2	200	45-60
Ventilator	Lisnato testo	1 - 2	170-190	25-35
	Torta	1 - 2 - 3	150-170	25-35
	Kolačići	1 - 2 - 3	150-170	25-35
	Gulaš	2	175-200	40-50
	Piletina	1 - 2	200	45-60
Roštiljanje	Čufte na roštilju	4	200	10-15
	Piletina	*	190	50-60
	Kotlet	3 - 4	200	15-25
	Biftek	4	200	15-25

\*Ako ga imate kuvajte na ražnju za pečenje pilića.

#### 4.3 UPOTREBA MEHANIČKOG TAJMERA

Opis funkcije	
M	Manuelni režim
0.....100	Podešavanje tajmera

#### Manuelni režim

Kada podesite prekidač tajmera na položaj "M" moći ćete kontinuirano da koristite vašu rernu. Kada podesite prekidač tajmera na položaj "0" rerna neće raditi.

#### Podešavanje tajmera

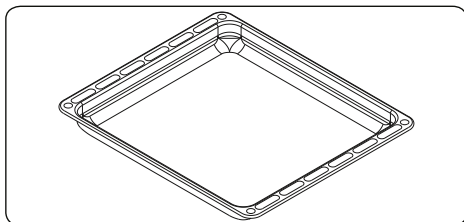
Podesite željeno vreme kuvanja okretanjem prekidača tajmera između 0 i 100 minuta. Kada tajmer dođe do nule, rerna se automatski gasi i čuje se zvuk upozorenja.

#### 4.4 DODATNA OPREMA

##### Duboki poslužavnik

Duboki poslužavnik je najbolje koristiti za kuvana jela.

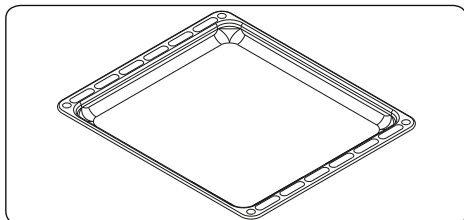
Postavite poslužavnik na bilo koju policu i gurnite do kraja da budete sigurni da je pravilno postavljen.



##### Plitki poslužavnik

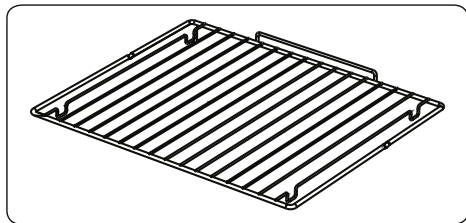
Plitki poslužavnik je najbolje koristiti za pečenje peciva.

Postavite poslužavnik na bilo koju policu i gurnite do kraja da budete sigurni da je pravilno postavljen.



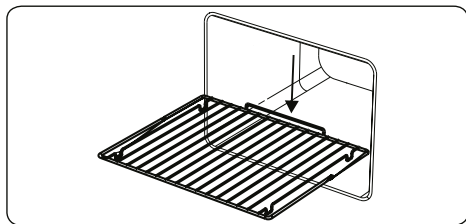
## Žičana rešetka

Najbolje je koristiti žičanu rešetku za pripremu hrane u sudovima pogodnim za rerne.



### ! UPOZORENJE

Stavite rešetku na odgovarajuću policu u rerni i gurnite do kraja.



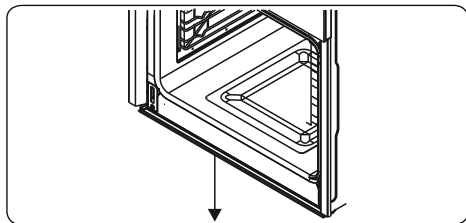
## Sakupljač vode

U nekim slučajevima pri kuvanju, može da se javi kondenzacija na unutrašnjem staklu vrata rerne. Ovo nije greška u proizvodnji.

Otvorite vrata rerne u položaj roštiljanja i ostavite ih u ovom položaju 20 sekundi.

Voda će kapljati u sakupljač.

Ohladite rernu i obrišite unutrašnjost vrata suvim peškirom. Ovu proceduru morate primenjivati redovno.



## 5. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

### 5.1 ČIŠĆENJE

**! UPOZORENJE:** Isključite uređaj i ostavite da se ohladi pre čišćenja.

#### Opšta uputstva

- Pre nego što počnete da koristite sredstvo za čišćenje vašeg uređaja, proverite da li je prikladno i da li ga je preporučio proizvođač.
- Koristite kremasta ili tečna sredstva za čišćenje koja ne sadrže čestice. Ne koristite kaustične (korozivne) paste, abrazivna sredstva u prahu, čeličnu žicu ili tvrde alate za čišćenje jer mogu da oštete površine šporeta.

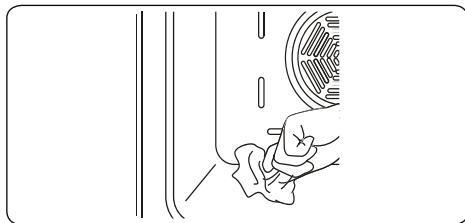
**!** Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže čestice zato što mogu oštetiti površine od stakla, emajla i/ili boju na vašem uređaju.

• U slučaju da vam isteče bilo kakva tečnost, odmah očistite da ne bi došlo do oštećenja delova.

**!** Ne koristite paročistače za čišćenje bilo kog dela ovog uređaja.

#### Čišćenje unutrašnjosti rerne

- Unutrašnjost emajlirane rerne se najbolje čisti dok je rerna topla.
- Posle svake upotrebe obrišite rernu mekom krpom koja je natopljena sapunicom. Zatim, ponovo obrišite rernu vlažnom krpom i osušite je.
- Potrebno je povremeno koristiti tečna sredstva za čišćenje da bi se temeljno očistila rerna.



#### Čišćenje staklenih delova

- Redovno čistite staklene delove vašeg uređaja.
- Koristite sredstvo za čišćenje stakla za unutrašnje i spoljašnje staklene delove. Zatim, isplaknite ih i osušite temeljno



suvom krpom.

### Čišćenje delova od nerđajućeg čelika (ako ih ima)

- Redovno čistite delove vašeg uređaja koji su od nerđajućeg čelika.
- Obrišite delove od nerđajućeg čelika mekom krpom koja je natopljena samo vodom. Zatim ih osušite temeljno suvom krpom.



Ne čistite delove od nerđajućeg čelika dok su još vrući od kuvanja.



Nemojte da ostavljate sirće, kafu, mleko, so, vodu, sok od limuna ili paradajza u dodiru sa delovima od nerđajućeg čelika duže vremena.

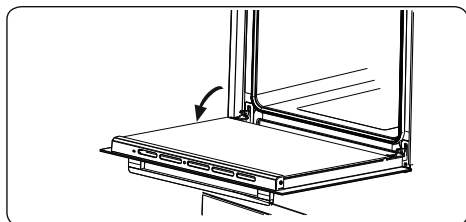
### Čišćenje ofarbanih površina (ako ih ima)

- Fleke od paradajza, paradajz sosa, kečapa, limuna, naftnih derivata, mleka, šećeraste hrane, šećerastih pića i kafe mogu se očistiti odmah krpom umočenom u toplu vodu. Ako se ove fleke ne očiste i dopustite da se osuše na površinama gde su, nemojte ih ribati tvrdim predmetima (šiljastim predmetima, čeličnim ili plastičnim žicama za ribanje, sunderom za sudove koji oštećuje površine) ili čistiti sredstvima za čišćenje koja sadrže visoke nivoe alkohola, odstranjivače fleka, odmašćivače, abrazivne hemikalije za površine. U suprotnom se može javiti korozija na praškasto ofarbanim površinama i mogu se pojaviti fleke. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu izazvanu upotrebom neadekvatnih proizvoda za čišćenje ili metoda čišćenja.

### Uklanjanje vrata rerne

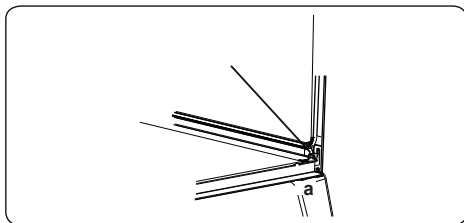
Pre čišćenja staklenih vrata rerne, morate da uklonite vrata rerne, kao što je prikazano ispod.

1. Otvorite bravicu za zaključavanje (a) (uz

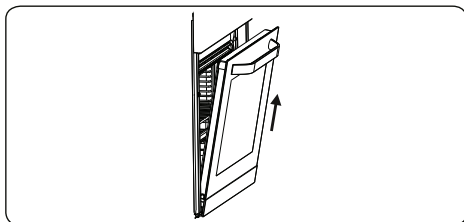


2. Otvorite bravicu za zaključavanje (a) (uz

pomoć prafcigera) do krajnje pozicije.



3. Zatvorite vrata dok ne budu u potpunosti zatvorena i uklonite vrata tako što ćete ih povući ka sebi.



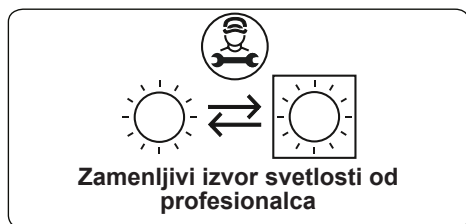
## 5.2 ODRŽAVANJE

**!** **UPOZORENJE:** Održavanje ovog uređaja treba vršiti samo ovlašćeni serviser ili kvalifikovani električar.

### Promena svetiljke rene

**!** **UPOZORENJE:** Isključite uređaj i ostavite da se ohladi pre čišćenja.

- Izvadite stakleni poklopac, zatim izvadite i sijalicu.
- Stavite novu sijalicu (otpornu na 300 °C) da zamenite sijalicu koju ste izvadili (230 V, 15-25 Watt, tip E14).
- Vratite stakleni poklopac na mesto i možete koristiti renu.
- Proizvod sadrži izvor svetlosti energetske efikasnosti klase G.
- Krajni korisnik ne može zameniti izvor svetlosti. Potrebna je usluga nakon prodaje.
- Uključeni izvor svetlosti nije namijenjen za upotrebu u drugim aplikacijama.



**!** Svetiljka je projektovana specijalno za upotrebu u kuhinjskim aparatima. Nije pogodna za osvetljavanje prostorija u domaćinstvu.

## 6. REŠAVANJE PROBLEMA I TRANSPORT

### 6.1 REŠAVANJE PROBLEMA



Ako i dalje imate problem nakon što pređete ove osnovne korake za rešavanje problema, molimo vas da stupite u kontakt sa ovlašćenim serviserom ili kvalifikovanim električarom.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Rerna se ne uključuje.	Isključeno je napajanje.	Proverite da li uređaj ima napajanje. Proverite da li drugi kuhinjski uređaji rade.
Rerna se ne zagreva ili se nedovoljno zagreva.	Temperatura rerne nije pravilno podešena. Vrata rerne nisu zatvorena.	Proverite da li je kontrolni prekidač za temperaturu rerne pravilno podešen.
Hrana se ne peče ravnomerno u rerni.	Police rerne nisu pravilno postavljene.	Proverite da li koristite preporučenu temperaturu i položaj police. Ne otvarajte često vrata rerne osim ako pečete stvari koje treba okretati. Ako često otvarate vrata, unutrašnja temperatura može biti niža i ovo utiče na rezultate vašeg kuvanja.
Svetlo u rerni (ako ga ima) ne radi.	Pregorela je sijalica. Napajanje je prekinuto ili isključeno.	Zamenite sijalicu u skladu sa uputstvom. Proverite da li je napajanje uključeno u utičnicu.
Ventilator rerne (ako ga ima) bučno radi.	Vibriraju police u rerni.	Proverite da li je rerna ravna. Proverite da li police ili pribor za kuvanje vibriraju ili dodiruju zadnju ploču rerne.


### 6.2 TRANSPORT

Ako je potrebno da izvršite transport proizvoda, koristite originalnu ambalažu i nosite je u originalnom pakovanju. Pratite oznake za transport na ambalaži. Zalepite trakom sve posebne delove za proizvod da ne bi došlo do oštećenja prilikom transporta.

Ako ne čuvate originalnu ambalažu, pripremite kutiju za transport tako što je uređaj, a posebno njegove spoljašnje površine, zaštićen od spoljašnjih oštećenja.

## 7. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE




### 7.1 ENERGETSKA KLASA

Marka		
Model		EBM2110B
Tip rerne		ELEKTRIČNA
Težina	kg	29,9
Indeks energetske efikasnosti - standardna		104,9
Indeks energetske efikasnosti - sa ventilatorom		95,1
Energetska klasa		A
Potrošnja energije (struje) - standardna	kWh/ciklus	0,86
Potrošnja energije (struje) - sa ventilatorom	kWh/ciklus	0,78
Broj otvora		1
Izvor toplote		ELEKTRIČNA
Zapremina	l	65
Ova rerma je u skladu sa EN 60350-1		
<p>Saveti za uštedu energije</p> <p>Rerna</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Jela spremajte zajedno, ako je moguće.</li><li>- Održavajte kratko vreme predzagrevanja.</li><li>- Nemojte da produžavte vreme pečenja.</li><li>- Nemojte da zaboravite da isključite rernu na kraju kuvanja. -</li></ul> <p>Nemojte da otvarate vrata rerne tokom perioda kuvanja.</p>		

### **Hvala, ker ste izbrali ta izdelek.**

Ta uporabniški priročnik vsebuje pomembne varnostne informacije in navodila glede delovanja in vzdrževanja naprave.

Pred uporabo naprave si vzemite čas in preberite ta uporabniški priročnik ter ga shranite za kasnejšo uporabo.

<b>Ikona</b>	<b>Tip</b>	<b>Pomen</b>
	<b>OPOZORILO</b>	Resna poškodba ali smrtna nevarnost
	<b>NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA</b>	Tveganje za nevarno napetost
	<b>POŽAR</b>	Opozorilo; nevarnost požara/vnetljivi materiali
	<b>SVARILO</b>	Tveganje za poškodbo ali poškodbo lastnine
	<b>POMEMBNO/OPOMBA</b>	Pravilno upravljanje sistema

# VSEBINA

1.VARNOSTNA NAVODILA.....	3
1.1 Splošna varnostna opozorila .....	3
1.2 Namestitvena opozorila.....	5
1.3 Med uporabo .....	6
1.4 Med čiščenjem in vzdrževanjem.....	7
2.NAMESTITEV IN PRIPRAVA ZA UPORABO .....	9
2.1 Navodila za monterja.....	9
2.2 Namestitev pečice .....	9
2.3 Električna povezava in varnost.....	10
3.LASTNOSTI IZDELKA.....	12
4.UPORABA IZDELKA .....	13
4.1 Krmilniki pečice.....	13
4.2 Tabela kuhanja .....	14
4.3 Uporaba mehanskega časovnika .....	14
4.4 Dodatki .....	15
5.ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE .....	15
5.1 Čiščenje.....	15
5.2 Vzdrževanje.....	17
6.ODPRAVLJANJE TEŽAV IN PREVOZ .....	18
6.1 Odpravljanje težav.....	18
6.2 Prevoz .....	18

# 1. VARNOSTNA NAVODILA

- Pred uporabo naprave natančno preberite vsa navodila in jih shranite na priročnem mestu, če jih boste potrebovali.
- Ta priročnik je bil pripravljen za več kot en model, zato vaša naprava morda nima nekaterih lastnosti, opisanih v priročniku. Zato je posebej pomembno, da ste pri branju tega priročnika še posebej pozorni na slike.

## 1.1 SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA

- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več in osebe, ki imajo zmanjšane telesne, čutne ali umske zmožnosti ali so brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejele navodila za varno uporabo naprave in razumejo vpletena tveganja. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo opravljati čiščenja ali vzdrževanja naprave brez nadzora.


**⚠ OPOZORILO:** Naprava in njeni dostopni deli postanejo vroči med uporabo. Pazite, da se ne dotaknete grelnih elementov. Otroci, mlajši od 8 let, se ne smejo približevati napravi brez nadzora.


**🔥 ⚠ OPOZORILO:** Nevarnost požara: Na kuhalnih površinah ne shranjujte stvari.

**⚡ ⚠ OPOZORILO:** Če je površina razpokana, izklopite napravo, da ne pride do električnega udara.


- Naprave ne upravljajte z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom za daljinski nadzor.
- Med uporabo se bo naprava segrela. Pazite, da se ne dotaknete grelnih elementov znotraj pečice.
- Po zelo kratkem času uporabe ročaji postanejo vroči.

- Za čiščenje stekla vrat pečice in drugih površin pečice ne uporabljajte abrazivnih čistil ali žičnatih gobic. saj lahko opraskajo površino, kar lahko povzroči razbitje steklenih vrat ali poškodbo površin.
- Ne uporabljajte parnih čistilnikov za čiščenje naprave.

 **OPOZORILO:** Da se izognete možnosti električnega udara, pred zamenjavo luči poskrbite, da je naprava izklopljena.

 **POZOR:** Med kuhanjem ali pečenjem so lahko dostopni deli vroči. Kadar je naprava v uporabi, poskrbite, da se ji otroci ne približujejo.

- Vaša naprava je proizvedena v skladu z ustreznimi lokalnimi in mednarodnimi standardi in predpisi.
- Vzdrževanje in popravila smejo izvajati le pooblašteni serviserji. Namestitev in popravila, ki jih izvede nepooblašteni serviser, so lahko nevarna. Kakršno koli spreminjanje specifikacij naprave je lahko nevarno. Neprimerna varovala kuhalne plošče lahko povzročijo nesreče.
- Pred priključitvijo naprave preverite, da so lokalni pogoji distribucije (narava plina in plinskega tlaka ali električne napetosti in frekvence) in specifikacije naprave združljivi. Specifikacije za to napravo so navedene na etiketi.

 **POZOR:** Ta naprava je zasnovana samo za peko hrane in je namenjena le za notranjo uporabo v gospodinjstvu. Ne sme se uporabljati za druge namene, kot je npr. negospodinjska uporaba, v poslovnem okolju ali za ogrevanje prostorov.

- Naprave po poskušajte dvigniti ali premakniti z vlečenjem ročajev na vratih pečice.
- Sprejeti so bili vsi mogoči ukrepi za zagotavljanje



vaše varnosti. Ker se lahko steklo zlomi, bodite previdni pri čiščenju, da stekla ne opraskate. Poskrbite, da s pripomočki ne boste udarjali ali trkali po steklu.


- Pazite, da med namestitvijo napajalni kabel ni zagozden. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, serviser ali podobna usposobljena oseba, da bi se izognili tveganjem.
- Medtem ko so vrata pečice odprta, otroci ne smejo plezati po vratih ali sedeti na njih.
- Poskrbite, da se otroci in domače živali ne bodo zadrževali v bližini naprave.

## **1.2 NAMESTITVENA OPOZORILA**

- Naprave ne uporabljajte, preden ni dokončno nameščena.
- Napravo mora namestiti pooblaščen serviser. Proizvajalec ni odgovoren za škodo, ki bi jo lahko povzročila neustrezna postavitvev in namestitvev s strani nepooblaščenih oseb.
- Ko je naprava razpakirana, preverite, da se med prevozom ni poškodovala. V primeru okvare naprave ne uporabljajte in se nemudoma obrnite na pooblaščen servis. Ker so materiali embalaže (najlon, spenjači, stiropor itd.) lahko nevarni za otroke, jih nemudoma zberite in odstranite.
- Napravo zaščitite pred atmosferskimi vplivi. Ne izpostavljajte je soncu, dežju, snegu, prahu ali preveliki vlagi.
- Materiali, ki obdajajo napravo (npr. kuhinjske omarice), morajo biti sposobni vzdržati temperaturo najmanj 100 °C.
- Da se izognete pregrevanju, naprave ne smete namestiti za dekorativna vrata.

### 1.3 MED UPORABO

- Pri prvi uporabi pečice lahko opazite rahel vonj. To je popolnoma normalno in je posledica izolacijskih materialov na grelnih elementih. Predlagamo, da pred prvo uporabo pečico pustite prazno in jo za 45 minut nastavite na najvišjo temperaturo. Poskrbite, da bo okolje, v katerem je nameščen izdelek, dobro prezračeno.
- Po končanem pečenju vrata pečice previdno odprite. Vroča para iz pečice lahko povzroči opekline.
- Med delovanjem v napravo ali v bližino naprave ne dajajte vnetljivih ali gorljivih materialov.
- Za odstranjevanje hrane iz pečice uporabljajte rokavice za pečico.
- Pečice v nobenem primeru ne obložite z aluminijasto folijo, saj lahko pride do pregrevanja.
- Med kuhanjem ne postavljajte posode ali pekačev neposredno na dno pečice. Podstavek se zelo segreje in na izdelku lahko pride do poškodb.

 Štedilnika ne pustite nenadzorovanega, medtem ko kuhate s trdo ali tekočo maščobo. Pri močnem segrevanju se lahko vnamejo. Nikoli ne vlivajte vode na ogenj, ki ga povzroči olje. Namesto tega izklopite štedilnik in ponev pokrijte s pokrovom ali požarno odejo.

- Če izdelka dlje časa ne boste uporabljali, izklopite glavno krmilno stikalo.
- Pazite, da so kontrolni gumbi naprave vedno v položaju »0« (ustavljeno), ko naprave ne uporabljate.
- Pladenj nagnite, ko ga potegnete ven. Ko hrano jemljete iz pečice, pazite, da je ne razlijete ali da

vam ne pade.

- Ko so vrata pečice odprta, nanje ničesar ne postavljajte. To lahko povzroči neravnovesje pečice ali poškoduje vrata.
- Brisač, krp ali oblačil ne obešajte na napravo ali njene ročaje.


#### **1.4 MED ČIŠČENJEM IN VZDRŽEVANJEM**

- Pred izvajanjem kakršnega koli čiščenja ali vzdrževanja poskrbite, da bo naprava izklopljena iz omrežja.
- Ne odstranite kontrolnih gumbov, da bi očistili nadzorno ploščo.
- Da bi ohranili učinkovitost in varnost naprave, vam priporočamo, da vedno uporabljate originalne rezervne dele in da pokličete naše pooblašcene serviserje, če je to potrebno.

## Izjava o skladnosti CE

**CE** Zagotavljamo, da so naši izdelki skladni z ustreznimi evropskimi direktivami, sklepi in predpisi ter zahtevami, ki so navedene v referenčnih standardih.

Ta naprava je bila zasnovana za uporabo pri kuhanju doma. Vsaka druga uporaba (kot je ogrevanje prostora) je neprimerna in nevarna.

 Navodila za uporabo se nanašajo na več modelov. Opazite lahko razlike med temi navodili in svojim modelom.

## Odlaganje stare naprave



Ta simbol na izdelku ali embalaži označuje, da z izdelkom ne smete ravnati kot z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Predati ga morate na ustrezno zbiralno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. S pravilnim odlaganjem tega izdelka boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice na okolje in zdravje ljudi, do česar lahko pride v primeru neustreznega odstranjevanja tega izdelka. Za bolj podrobne informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na lokalni mestni urad, službo za odlaganje gospodinjskih odpadkov ali trgovca, pri katerem ste izdelek kupili.

## 2. NAMESTITEV IN PRIPRAVA ZA UPORABO

**!** **OPOZORILO:** To napravo mora namestiti pooblaščen serviser ali usposobljen tehnik v skladu z navodili v tem priročniku in v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

- Nepravilna namestitvev lahko povzroči škodo in poškodbo, za katero proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti, garancija pa ne velja.
- Pred namestitvijo preverite, da so lokalni pogoji distribucije (električna napetost in frekvenca) in nastavitvev naprave združljivi. Pogoji nastavitvev za to napravo so navedeni na etiketi.
- Upoštevat je treba zakone, odloke, direktive in standarde, ki veljajo v državi uporabe (varnostni predpisi, ustrezno recikliranje v skladu s predpisi itd.).
- Če izdelek vsebuje odstranljiva vodila za police (rešetke) in uporabniški priročnik vključuje recepte, kot je jogurt, je treba rešetke odstraniti in pečica mora delovati v določenem načinu kuhanja. Informacije o odstranitvi žične police so vključene v razdelek ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE.

### 2.1 NAVODILA ZA MONTERJA

#### Splošna navodila

- Odstranite embalažni material z

naprave in dodatkov ter preverite, da naprava ni poškodovana. Če sumite, da obstaja kakršna koli poškodba, naprave ne uporabljajte in se nemudoma obrnite na pooblaščenega serviserja ali usposobljenega tehnika.

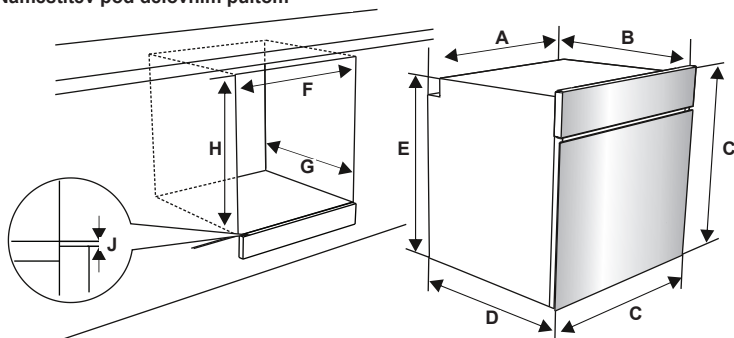
- Poskrbite, da v neposredni bližini naprave ni vnetljivih ali gorljivih materialov kot so zavese, olja, krpe, itd., ki hitro zagorijo.
- Delovna površina in pohoštvo, ki obkroža napravo mora biti izdelano iz materialov, ki so odporni na temperature nad 100 °C.
- Naprave ne nameščajte neposredno nad pomivalni stroj, hladilnik, zamrzovalnik, pralni stroj ali sušilni stroj.

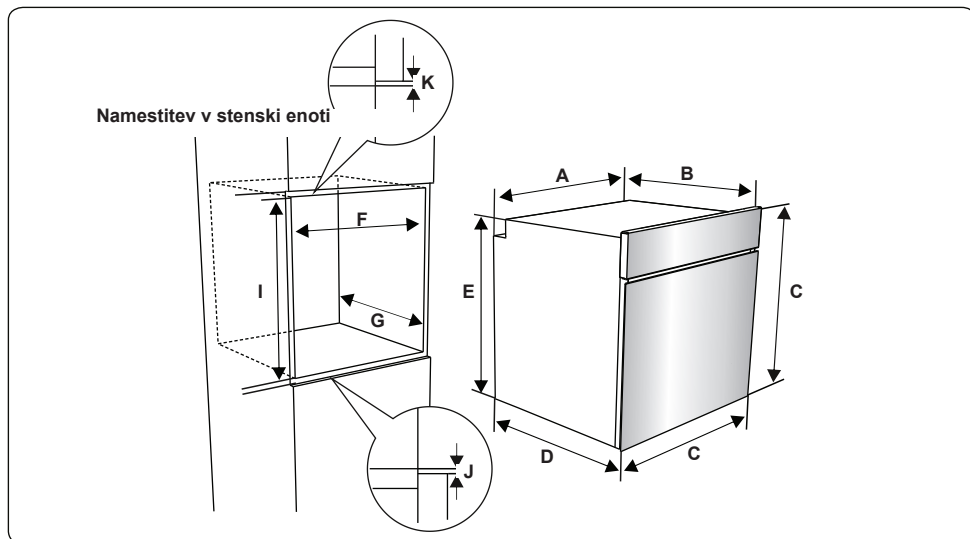
### 2.2 NAMESTITEV PEČICE

Naprave imajo priložen komplet za namestitvev in jih je mogoče namestiti v delovne površine ustreznih dimenzij. Dimenzije za namestitvev grelne plošče in pečice so podane v nadaljevanju.

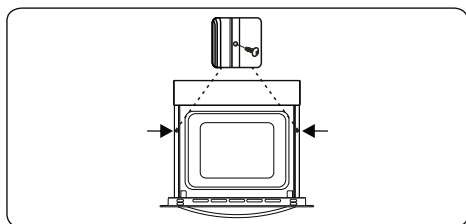
A (mm)	557	min./maks. F (mm)	560/580
B (mm)	550	min. G (mm)	555
C (mm)	595	min. H/I (mm)	600/590
D (mm)	575	min. J/K (mm)	5/10
E (mm)	576		

Namestitvev pod delovnim pultom





Po vzpostavitvi električnih povezav pečico vstavite v kuhinjsko omarico, tako da jo potisnete naprej. Odprite vrata pečice in vstavite dva vijaka v luknji na okvirju pečice. Medtem ko se okvir izdelka dotika lesene površine kuhinjske omarice, privijte vijake.



### 2.3 ELEKTRIČNA POVEZAVA IN VARNOST

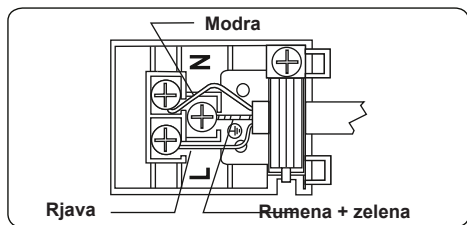
**⚠ OPOZORILO:** Električno povezavo te naprave mora izvesti pooblaščen servisler ali usposobljen električar v skladu z navodili v tem priročniku in v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

**⚠ OPOZORILO: NAPRAVA MORA BITI OZEMLJENA.**


- Preden napravo priključite na električno napajanje, preverite skladnost nazivne napetosti naprave (odtiskane na identifikacijski ploščici naprave) z razpoložljivo omrežno napetostjo, omrežno električno ožičenje pa mora biti sposobno obvladati nazivno moč naprave (prav tako navedeno na identifikacijski ploščici).

- Med nameščanjem uporabite samo izolirane kable. Nepravilna priključitev lahko poškoduje napravo. Če je omrežni kabel poškodovan in ga je treba zamenjati, mora to opraviti usposobljeno osebje.
- Ne uporabljajte adapterjev, več vtičnic in/ali podaljškov.
- Napajalni kabel ne sme biti v bližini vročih delov naprave in ga ne smete upogibati ali stiskati. Drugače se lahko kabel poškoduje in povzroči kratek stik.
- Če naprava z omrežjem ni povezana s pomočjo vtiča, uporabite prekinjevalec stikala za vse pole (z vsaj 3 mm kontaktnega prostora), da boste izpolnjevali varnostne predpise.
- Naprava je zasnovana za napajanje 220-240V. Če je vaše napajanje drugačno, se obrnite na pooblaščenega servislerja ali usposobljenega električarja.
- Napajalni kabel (H05VV-F) mora biti dovolj dolg, da ga lahko priključite v napravo, tudi če naprava stoji na sprednji strani kuhinjske omarice.
- Prepričajte se, da so vsi priključki dovolj pritrjeni.
- Napajalni kabel pritrдите v kabelsko sponko in zaprite pokrov.
- Priključek priključne omarice se nahaja

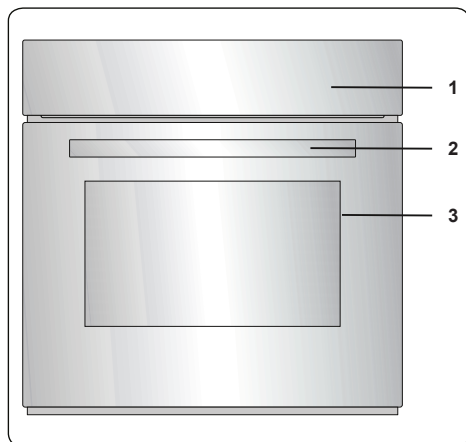
na priključni omarici.



### 3. LASTNOSTI IZDELKA

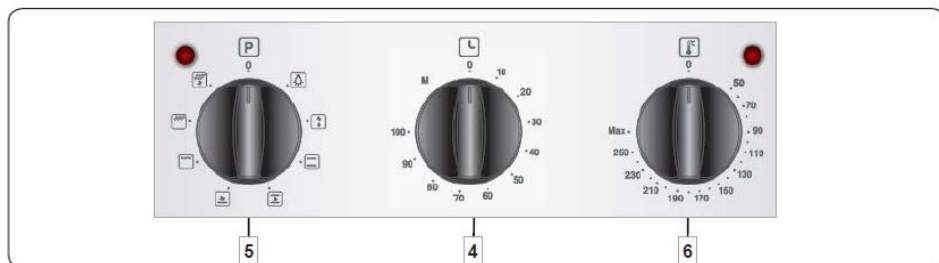
 **Pomembno:** Specifikacije za izdelek se razlikujejo in videz vaše naprave se lahko razlikuje od naprave, prikazane na slikah v nadaljevanju.

**Seznam delov:**



1. Nadzorna plošča
2. Ročaj na vratih pečice
3. Vrata pečice

**Nadzorna plošča**



4. Časovnik
5. Kontrolni gumb za funkcijo pečice
6. Termostatski gumb pečice



## 4. UPORABA IZDELKA

### 4.1 KRMILNIKI PEČICE

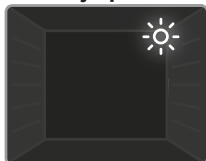
#### Kontrolni gumb za funkcijo pečice

Gumb obrnite v položaj ustreznega simbola zelene funkcije pečenja. Za podrobnosti različnih funkcij glejte »Funkcije pečice«.

#### Termostatski gumb pečice

Ko izberete funkcijo pečenja, z obračanjem tega gumba nastavite želeno temperaturo. Lučka termostata pečice bo svetila kadar koli termostat deluje z namenom segrevanja pečice ali ohranjanja temperature.

#### Funkcije pečice



**Luč pečice:** Zasvetila bo samo luč pečice. Med trajanjem funkcije pečenja bo še naprej svetila.



**Funkcija odtajanja:** Opozorilne lučke pečice bodo zasvetile in ventilator bo začel delovati. Če želite uporabiti funkcijo odtajanja, zamrznjeno

hrano položite v pečico na polico, ki se nahaja v tretji reži od spodaj navzgor. Priporočeno je, da pod hrano, ki se odtaja, postavite pladenj in tako ujamete vodo, ki se nabira od taljenja ledu. Ta funkcija ne bo skuhala ali spekla vaše hrane, ampak jo bo samo pomagala odtaliti.



**Funkcija statičnega pečenja:** Termostat pečice in opozorilne lučke pečice se vklopijo, zgornji in spodnji grelni element

začneta delovati. Funkcija statičnega pečenja oddaja toploto in zagotavlja enakomerno pečenje hrane. To je idealno za pripravo peciv, tort, pečenih testenin, lazanje in pice. Pri tej funkciji je priporočeno 10 minut predhodno segrevati pečico in hrano peči samo na eni polici naenkrat.



#### Funkcija ventilatorja:

Termostat pečice in opozorilne lučke pečice se vklopijo, zgornji in spodnji grelni element ter ventilator začnejo delovati. Ta

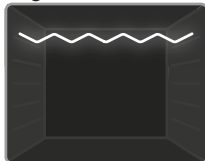
funkcija je primerna za peko peciva. Pečenje se izvede s spodnjim in zgornjim grelnim elementom znotraj pečice in s pomočjo ventilatorja, ki omogoča kroženje zraka, kar daje jedem rahel učinek žara. Priporočeno je, da pečico predhodno segrevate 10 minut.



#### Funkcija spodnjega segrevanja in funkcija ventilator:

Termostat pečice in opozorilne lučke pečice se vklopijo, spodnji grelni element

in ventilator pa začneta delovati. Ventilator in spodnja grelna funkcija sta idealna za enakomerno pečenje hrane, kot je pica, v kratkem času. Medtem ko ventilator enakomerno razporedi toploto po pečici, spodnji grelni element speče hrano. Priporočeno je, da pečico predhodno segrevate 10 minut.



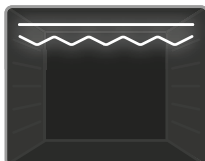
#### Funkcija žara:

Termostat pečice in opozorilne lučke pečice se vklopijo, grelni element žara začne delovati. Ta funkcija se uporablja

za pečenje na žaru in pečenje hrane na zgornjih policah pečice. Mrežo rahlo premažite z oljem, da se hrana ne bo prijemala, in položite hrano na sredino mreže. Pod hrano vedno postavite pladenj, da ujamete kapljice olja ali maščobe. Priporočeno je, da pečico predhodno segrevate 10 minut.



**Opozorilo:** Ko pečete na žaru, morajo biti vrata pečice zaprta, temperatura pečice pa mora biti nastavljena na 190 °C.



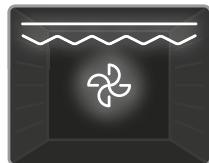
#### Funkcija hitrejšega žara:

Termostat pečice in opozorilne lučke pečice se vklopijo, grelni element žara in zgornji grelni element

začneta delovati. Ta funkcija se uporablja za hitrejše pečenje na žaru in pečenje hrane na žaru z večjo površino, kot je pečenje mesa. Uporabite

zgornje police pečice. Mrežo rahlo premažite z oljem, da se hrana ne bo prijemala, in položite hrano na sredino mreže. Pod hrano vedno postavite pladenj, da ujamete kapljice olja ali maščobe. Priporočeno je, da pečico predhodno segrevate 10 minut.

**! Opozorilo:** Ko pečete na žaru, morajo biti vrata pečice zaprta, temperatura pečice pa mora biti nastavljena na 190 °C.



**Funkcija dvojni žar in ventilator** Termostat pečice in opozorilne lučke pečice se vklopijo, grelni element žara, zgornji grelni element in ventilator

začnejo delovati. Funkcija se uporablja za hitrejšo pečenje debelejših hrane na žaru in za pečenje hrane z večjo površino na žaru. Grelni elementi in žar delujejo skupaj z ventilatorjem in zagotavljajo enakomerno pečenje. Uporabite zgornje police pečice. Mrežo rahlo premažite z oljem, da se hrana ne bo prijemala, in položite hrano na sredino mreže. Pod hrano vedno postavite pladenj, da ujamete kapljice olja ali maščobe. Priporočeno je, da pečico predhodno segrevate 10 minut.

**! Opozorilo:** Ko pečete na žaru, morajo biti vrata pečice zaprta, temperatura pečice pa mora biti nastavljena na 190 °C.

## 4.2 TABELA KUHANJA

Funkcija	Jedi			
Statični	Listnato pecivo	1 - 2	170-190	35-45
	Torta	1 - 2	170-190	30-40
	Piškot	1 - 2	170-190	30-40
	Enolončnica	2	175-200	40-50
	Piščanec	1 - 2	200	45-60
Ventilator	Listnato pecivo	1 - 2	170-190	25-35
	Torta	1 - 2 - 3	150-170	25-35
	Piškot	1 - 2 - 3	150-170	25-35
	Enolončnica	2	175-200	40-50
	Piščanec	1 - 2	200	45-60
Pečenje na žaru	Mesne kroglice na žaru	4	200	10-15
	Piščanec	*	190	50-60
	Kotlet	3 - 4	200	15-25
	Goveji zrezek	4	200	15-25

\*če je na voljo, kuhajte s pečenim piščančjim nabolalom.

## 4.3 UPORABA MEHANSKEGA ČASOVNIKA

Opis funkcije	
M	Ročno upravljanje
0.....100	Upravljanje z nastavljanjem časovnika

### Ročno upravljanje

Ko je tipka časovnika v položaju »M«, lahko neprestano uporabljate pečico. Ko je tipka časovnika v položaju »0«, pečica ne bo delovala.

### Upravljanje z nastavljanjem časovnika

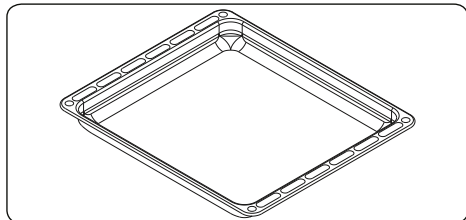
Želeni čas kuhanja nastavite z obračanjem gumba med vrednostmi od 0 do 100 minut. Ko časovnik pride do nič, se bo pečica samodejno izklopila in zaslišali boste zvočno opozorilo.

#### 4.4 DODATKI

##### Globoki pladenj

Globoki pladenj je najbolj primeren za pripravo enolončnic.

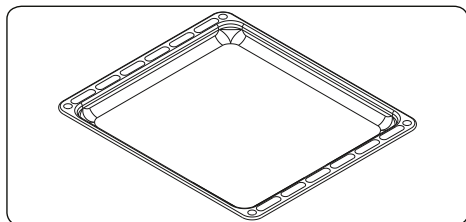
Za pravilno namestitev pladnja ga položite na katero koli polico in ga potisnite do konca.



##### Plitki pladenj

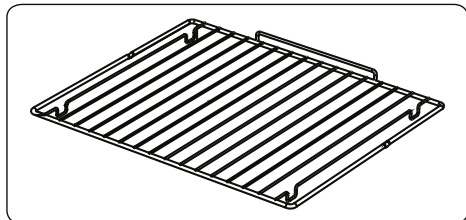
Plitki pladenj je najboljši za peko sladice.

Za pravilno namestitev pladnja ga položite na katero koli polico in ga potisnite do konca.



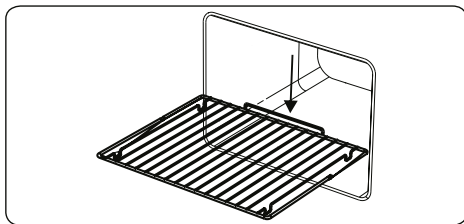
##### Žična mreža

Žična mreža je najboljša za peko na žaru ali obdelavo živil v posodah, primernih za uporabo v pečici.



##### OPOZORILO

Mrežo namestite na katero koli polico v notranjosti pečice in jo pravilno potisnite do konca.



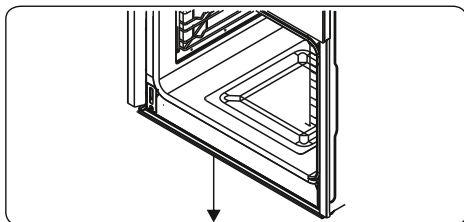
##### Zbiralnik vode

Pri nekaterih primerih pečenja se lahko na notranjem steklu vrat pečice pojavi kondenzat. To ne nakazuje okvare izdelka.

Vrata pečice odprite v položaj za peko na žaru in jih za 20 sekund pustite v tem položaju.


Voda bo kapljala v zbiralnik.

Pečico ohladite in notranjost vrat obrišite s suho krpo. Ta postopek opravljajte redno.




## 5. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

### 5.1 ČIŠČENJE

 **OPOZORILO:** Napravo izklopite in počakajte, da se ohladi, šele nato začnite s čiščenjem.


#### Splošna navodila

- Preden jih uporabite na pečici, preverite, ali so čistilni materiali ustrezni in jih priporoča proizvajalec.
- Uporabite kremaste čistilce ali tekoča čistila, ki ne vsebujejo delčkov. Ne uporabljajte jedkih (korozivnih) krem, abrazivnih čistilnih praškov, debele žičnate volne ali trdega orodja, saj lahko poškodujejo površine štedilnika.

 Ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo delce, saj lahko slednji opraskajo steklo, emajlirane in/ali prebarvane dele vaše naprave.

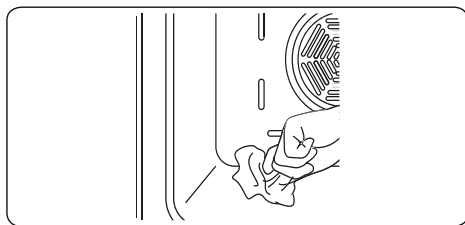
- Če pride do izlivanja katere koli

tekočine, jo takoj očistite, da se izognete poškodbam delov.

 Za čiščenje katerih koli delov naprave ne uporabljajte parnih čistilnikov.

### Čiščenje notranjosti pečice

- Notranjost emajliranih pečic se najbolje očisti, ko je pečica topla.
- Po vsaki uporabi obrišite pečico z mehko krpo, namočeno v milnico. Nato pečico ponovno obrišite z mokro krpo in jo osušite.
- Da boste pečico lahko popolnoma očistili, boste občasno morali uporabiti tekoč čistilni material.




### Čiščenje steklenih delov

- Steklene dele naprave redno čistite.
- Za čiščenje notranjosti in zunanosti steklenih delov uporabite čistilno sredstvo za steklo. Nato jih sperite in temeljito osušite s suho krpo.

### Čiščenje delov iz nerjavnega jekla (če obstajajo).

- Dele naprave iz nerjavnega jekla redno čistite.
- Dele iz nerjavnega jekla obrišite z mehko, vlažno krpo. Nato jih temeljito osušite s suho krpo.

 Delov iz nerjavnega jekla ne čistite, ko so še vroči od kuhanja.

 Kisa, kave, mleka, soli, vode, limone ali paradižnikovega soka ne puščajte v stiku z deli iz nerjavnega jekla dlje časa.

### Čiščenje barvanih površin (če je na voljo)

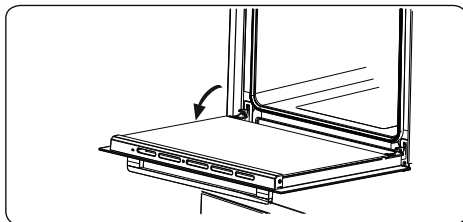
- Liste paradižnika, paradižnikove paste, kečap, limona, oljni derivati, mleko, sladka hrana, sladke pijače in kavo je treba takoj očistiti s krpo, namočeno v toplo vodo. Če teh madežev ne

čistite in pustite, da se posušijo na površinah, na katerih so, jih NE drgnite s trdimi predmeti (koničastimi predmeti, jeklenimi in plastičnimi čistilnimi žicami, površinsko škodljivo gobo za posodo) ali s čistilnimi sredstvi, ki vsebujejo visoko vsebnost alkohola, sredstva za odstranjevanje madežev, razmaščevalci, površinske abrazivne kemikalije. V nasprotnem primeru lahko na prašno barvanih površinah pride do korozije in lahko pride do madežev. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi uporabe neprimernih čistilnih sredstev ali metod.

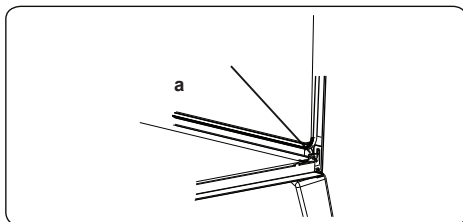
### Odstranjevanje vrat pečice

Pred čiščenjem stekla vrat pečice, odstranite vrata pečice, kot je prikazano spodaj.

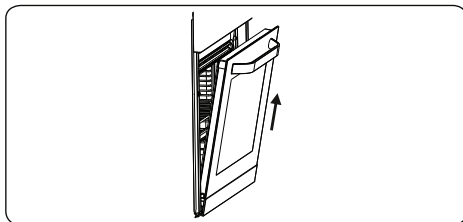
1. Odprite vrata pečice.



2. S pomočjo izvijača odprite zaklepni zapah (a) do končnega položaja.



3. Zapirajte vrata, dokler niso skoraj v popolnoma zaprtem položaju, in jih odstranite, tako da jih povlečete proti sebi.



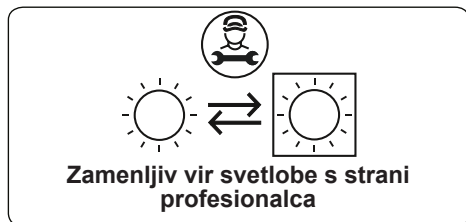
## 5.2 VZDRŽEVANJE

**!** **OPOZORILO:** Vzdrževanje naprave mora izvesti samo pooblaščen serviser ali usposobljen tehnik.

### Menjava luči pečice

**!** **OPOZORILO:** Napravo izklopite in počakajte, da se ohladi, šele nato jo očistite.

- Odstranite stekleno lečo, nato odstranite žarnico.
- Na mesto stare žarnice (230 V, 15–25 W, tipa E14) namestite novo žarnico (odporno na temperaturo 300 °C).
- Ponovno namestite stekleno lečo in vaša pečica je pripravljena za uporabo.
- Izdelek vsebuje vir svetlobe razreda energijske učinkovitosti G.
- Vir svetlobe, ki ga končni uporabnik ne more zamenjati. Potrebna je poprodajna servisna storitev.
- Priložený svetelný zdroj nie je určený na použitie v iných aplikáciách.



**!** Luč je zasnovana izključno za uporabo v gospodinjskih napravah za kuhanje. Ni primerna za razsvetljavo prostorov.

## 6. ODPRAVLJANJE TEŽAV IN PREVOZ

### 6.1 ODPRAVLJANJE TEŽAV



Če imate z napravo po pregledu teh osnovnih korakov za odpravljanje težav še vedno težave, se obrnite na pooblaščenega serviserja ali usposobljenega tehnika.

Težava	Verjeten vzrok	Rešitev
Pečica se ne vklopi.	Napajanje je izklopljeno.	Preverite, ali je na voljo napajanje. Prav tako preverite, ali ostale kuhinjske naprave delujejo.
Ni toplote oziroma pečica se ne segreje.	Nadzor temperature pečice ni pravilno nastavljen. Vrata pečice so ostala odprta.	Preverite, ali je kontrolni gumb za temperaturo pečice pravilno nastavljen.
Pečenje v pečici je neenakomerno.	Police v pečici so nepravilno nameščene.	Preverite, ali uporabljate priporočene temperature in položaje polic. Vrat ne odpirajte pogosto, razen če pečete jedi, ki jih je treba obračati. Če vrata pogosto odpirate, se notranja temperatura zniža, kar vpliva na rezultate pečenja.
Luč pečice (če je na voljo) ne deluje.	Luč je pokvarjena. Električno napajanje je prekinjeno ali izklopljeno.	Luč zamenjajte v skladu z navodili. Prepričajte se, da je električno napajanje vključeno v stenski vtičnici.
Ventilator pečice (če obstaja) je hrupen.	Police v pečici se tresejo.	Preverite, ali je pečica uravnotežena. Preverite, ali se police in pekači ne tresejo oziroma ali so v stiku s hrbtno ploščo.

### 6.2 PREVOZ

Če morate izdelek prepeljati, uporabite originalno embalažo izdelka in ga nesite v originalni škatli. Upoštevajte znake za prevoz na embalaži. Vse samostojne dele prilepite na izdelek, da preprečite poškodbe izdelka med prevozom.

Če nimate originalne embalaže, pripravite nosilno škatlo, da je naprava, še posebej pa zunanje površine izdelka, zaščitena pred zunanjimi vplivi.

## Hvala vam što ste odabrali ovaj proizvod.

Ovaj korisnički priručnik sadrži važne sigurnosne informacije i uputstva za rad i održavanje vašeg uređaja.

Molimo odvojite vremena da pročitate ovaj Korisnički priručnik prije upotrebe vašeg uređaja i čuvajte knjigu za buduće korištenje.

Ikona	Tip	Značenje
	<b>UPOZORENJE</b>	Rizik od ozbiljne povrede ili smrti
	<b>RIZIK OD STRUJNOG UDARA</b>	Rizik od opasnog napona
	<b>POŽAR</b>	Upozorenje, Rizik od požara / zapaljivih materijala
	<b>PAŽNJA</b>	Rizik od povrede ili oštećenja imovine
	<b>VAŽNO / NAPOMENA</b>	Koristite sistem pravilno

# SADRŽAJ

1. SIGURNOSNA UPUTSTVA.....	3
1.1 Opća sigurnosna upozorenja.....	3
1.2 Upozorenja pri instalaciji.....	5
1.3 Tokom upotrebe.....	6
1.4 Tokom čišćenja i održavanja.....	7
2.UGRADNJA I PRIPREMA ZA UPOTREBU .....	9
2.1 Uputstva za instalatera.....	9
2.2 Instalacija pećnice .....	9
2.3 Električno povezivanje i sigurnost .....	10
3.KARAKTERISTIKE PROIZVODA.....	12
4.UPOTREBA PROIZVODA.....	13
4.1 Kontrole pećnice.....	13
4.2 Stol za kuhanje.....	14
4.3 Upotreba mehaničkog mjerača vremena.....	14
4.4 Dodatna oprema.....	14
5.ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE .....	15
5.1 Čišćenje.....	15
6.UGRADNJA I PRIPREMA ZA UPOTREBU .....	16
6.1 Uputstva za instalatera.....	16
6.2 Instalacija pećnice .....	17
6.3 Električno povezivanje i sigurnost .....	18
6.4 Održavanje .....	19
7.RJEŠAVANJE PROBLEMA I TRANSPORT .....	20
7.1 Rješavanje problema.....	20
7.2 Transport .....	20




# 1. SIGURNOSNA UPUTSTVA



- Pročitajte pažljivo sva uputstva prije korištenja vašeg aparata i držite ih na prikladnom mjestu kao podsjetnik kada bude potrebno.
- Ovaj priručnik je pripremljen za više od jednog modela te zato vaš uređaj možda nema neke karakteristike opisane u njemu. Iz ovog razloga, važno je da posvetite izvjesnu pažnju svim prikazima dok čitate korisnički priručnik

## 1.1 OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca dobi od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su im data uputstva o korištenju uređaja na siguran način i ako razumiju opasnosti koje su uključene. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanja od strane korisnika ne smiju obavljati djeca bez nadzora.



 **UPOZORENJE:** Uređaj i njegovi dostupni dijelovi postaju vrući tokom upotrebe. Trebali bi biti oprezni i izbjegavati dodirivanje grijnih elemenata. Djecu mlađu od 8 godina je potrebno držati dalje od uređaja osim ako su pod stalnim nadzorom.


  **UPOZORENJE:** Opasnost od požara: Nemojte skladištiti stvari na površini za kuhanje.

  **UPOZORENJE:** Ako je površina napuknuta, isključite uređaj da biste izbjegli mogućnost strujnog udara.


- Uređaj nije namijenjen za rukovanje sredstvima kao što su vanjski programator ili poseban sistem daljinskog upravljanja.

- Tokom upotrebe, uređaj postaje vruć. Trebali bi biti oprezni i izbjegavati dodirivanje grijnih elemenata unutar pećnice.
- Drške mogu postati vruće nakon kratkog perioda upotrebe.
- Nemojte koristiti oštra abrazivna sredstva za čišćenje ili materijale za čišćenje stakla vrata pećnice i drugih površina. Isti mogu ogrebat površine što može rezultirati lomljenjem stakla vrata ili oštećenjem površina.
- Ne koristite čistače na paru za čišćenje uređaja.

  **UPOZORENJE:** Osigurajte se da je uređaj isključen prije zamjene lampice da izbjegnute mogućnost strujnog udara.

 **PAŽNJA:** Dostupni dijelovi mogu postati vrući kada je kuhate ili roštiljate. Držite mlađu djecu dalje od uređaja kada koristite isti.

- Vaš uređaj je proizveden u skladu sa svim primjenljivim lokalnim i međunarodnim standardima i propisima.
- Održavanje i popravke trebaju obavljati jedino tehničari ovlaštenog servisa. Instalacija i popravke koje urade neovlašteni tehničari mogu biti opasni. Nemojte mijenjati ili modifikovati specifikacije na uređaju na bilo koji način. Neodgovarajuća zaštitna oprema za ploču za kuhanje može izazvati nesreće.
- Prije priključivanja vašeg uređaja, uvjerite se da su lokalni uslovi distribucije (priroda plina i pritisak plina ili strujni napon i frekvencija) i zahtjevi od strane uređaja kompatibilni. Specifikacije za ovaj uređaj su navedene na etiketi.

 **PAŽNJA:** Ovaj uređaj je dizajniran jedino za kuhanje hrane te je jedino namijenjen za kućnu upotrebu. Ne trebate ga koristiti ni u kakve druge

svrhe ili za bilo koju drugu primjenu, kao što je upotreba van domaćinstva, u komercijalnim sredinama ili za zagrijavanje prostorija.

- Nemojte koristiti ručice vrata pećnice za podizanje ili pomjeranje uređaja.
- Sve moguće mjere opreza su poduzete da se osigura vaša bezbjednost. Pošto staklo može pući, trebali biste biti oprezni kada čistite da biste izbjegli grebanje. Izbjegavajte udaranje ili kuckanje priborom po staklu.
- Uvjerite se da napojni kabel nije zaglavljen ili oštećen tokom instalacije. Ako je napojni kabel oštećen, mora biti zamijenjen od strane proizvođača, servisnog zastupnika ili osoba sa sličnim kvalifikacijama da bi se spriječila opasnost.
- Dok su vrata pećnice otvorena, ne dopustite djeci da se penju na vrata ili da sjede na njima.
- Molimo držite djecu i životinje dalje od ovog uređaja.

## **1.2 UPOZORENJA PRI INSTALACIJI**



- Ne rukujte uređajem prije nego je u potpunosti instaliran.
- Uređaj mora instalirati ovlaštenu tehničaru. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu koja bi mogla biti izazvana pogrešnim smiještanjem i instaliranjem od strane neovlašćenih osoba.
- Kada raspakujete uređaj, uvjerite se da nije oštećen tokom transporta. U slučaju bilo kakvog nedostatka; ne koristite uređaj i odmah kontaktirajte kvalifikovanog servisnog zastupnika. Pošto materijali korišteni za pakovanje (najlon, klamerice, stiropor, itd.) mogu imati štetne utjecaje na djecu, oni bi odmah trebali biti sakupljeni i uklonjeni.
- Zaštitite vaš uređaj od atmosferskog utjecaja.

Nemojte ga izlagati efektima sunca, kiše, snijega, prašine ili pretjerane vlažnosti.

- Materijali oko uređaja (tj. kabineta) moraju biti sposobni da izdrže minimum temperaturu od 100°C.
- Uređaj ne smije biti instaliran iza dekorativnih vrata, da bi se izbjeglo pregrijavanje.

### 1.3 TOKOM UPOTREBE

- Kada prvi put koristite vašu pećnicu možete osjetiti blag miris. Ovo je savršeno normalno i izazvano je od izolacijskih materijala elemenata grijača. Preporučujemo da prije upotrebe pećnice prvi put, istu ostavite praznu te da podesite maksimalnu temperaturu na 45 minuta. Uvjerite se da je sredina u kojoj instalirate proizvod dobro ventilirana.
- Vodite računa kada otvarate vrata pećnice tokom ili nakon kuhanja. Vruća para iz pećnice može izazvati opekline.
- Ne stavljajte zapaljive ili gorive materijale, u ili blizu uređaja kada je uključen.
- Uvijek koristite kuhinjske rukavice da uklonite ili premjestite hranu u pećnici.
- Ni u kojem slučaju pećnicu ne treba obložiti aluminijskom folijom, jer može doći do pregrijavanja.
- Ne stavljajte posuđe ili tepsiju direktno na dno pećnice dok kuhate. Baza postaje vrlo vruća i na proizvodu može doći do oštećenja.

  Ne ostavljajte pećnicu bez nadzora dok se kuhaju čvrsta ili tečna ulja. Oni se mogu zapaliti u uvjetima ekstremnog zagrijavanja. Nikada ne stavljajte vodu na plamen izazvan uljem, umjesto toga isključite pećnicu i pokrijte posudu poklopcem ili protivpožarnim ćebetom.

- Ako nećete koristiti proizvod duže vremena,


isključite glavni prekidač.

- Osigurajte da kontrolne tipke uređaja uvijek budu u položaju “0” (stop) kada se uređaj ne koristi.
- Pladnjevi se nagnu kada se izvlače. Vodite brigu da ne prospete ili ispustite vruću hranu dok je vadite iz pećnice.
- Ne stavljajte ništa na vrata pećnice kad je ista otvorena. Ovo može izbaciti pećnicu iz ravnoteže ili oštetiti vrata.
- Ne vješajte ručnike, kuhinjske krpe ili odjeću na uređaj ili njegove ručke.


#### **1.4 TOKOM ČIŠĆENJA I ODRŽAVANJA**

- Uvjerite se da je vaš uređaj isključen sa mreže prije obavljanja radova čišćenja ili održavanja.
- Ne uklanjajte kontrolne tipke da biste očistili kontrolnu ploču.
- Da biste održali efikasnost i sigurnost vašeg uređaja, preporučujemo vam da uvijek koristite originalne rezervne dijelove i zovite samo našeg ovlaštenog servisnog zastupnika u slučaju potrebe.

#### **CE Deklaracija o usklađenosti**

 Izjavljujemo da naši proizvodi zadovoljavaju važeće evropske direktive, odluke i propise te zahtjeve koji su navedeni u standardima na koje se odnose.

Ovaj uređaj je namijenjen za upotrebu samo za kuhanje u domaćinstvu. Bilo kakva druga upotreba (poput zagrijavanja prostorije) je neprikladna i opasna.

 Uputstva o upotrebi su primjenjiva na nekoliko modela. Možete primijetiti razlike između ovog uputstva i vašeg modela.

#### **Odlaganje vaše stare mašine**



Ovaj simbol na proizvodu ili njegovom pakovanju naznačava da je se ovaj proizvod ne smije tretirati kao kućni otpad. Umjesto toga, treba biti zbrinut na odgovarajućim mjestima prikupljanja za reciklažu električne i elektronske opreme. Osiguravanjem da se ovaj proizvod odloži na pravilan način, vi pomažete u sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica po okoliš i ljudsko zdravlje, što bi u suprotnom moglo izazvati neodgovarajuće rukovanje otpadom ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda, molimo kontaktirajte lokalni gradski ured, servis za odlaganje kućnog otpada ili trgovinu gdje ste kupili ovaj proizvod.

## 2. UGRADNJA I PRIPREMA ZA UPOTREBU

**!** **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mora instalirati ovlašteni serviser ili kvalifikovani tehničar, prema uputama u ovom vodiču (uputstvu za upotrebu) i u skladu s važećim lokalnim propisima.

- Nepravilna instalacija može prouzrokovati povredu i štetu, za šta proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost i garancija neće važiti.
- Prije ugradnje, uvjerite se da su lokalni uslovi distribucije (napon i frekvencija električne energije) i podešavanja uređaja kompatibilni. Uslovi podešavanja za ovaj uređaj su navedeni na etiketi.
- Moraju se poštovati zakoni, propisi, direktive i standardi koji su na snazi u zemlji u kojoj se koristi (sigurnosni propisi, pravilno recikliranje u skladu sa propisima, itd.).
- Ako proizvod sadrži uklonjive vodilice za police (žičane rešetke), a uputstvo za upotrebu uključuje recepte poput jogurta, rešetke treba ukloniti i pećnica raditi u definiranom načinu kuhanja. Informacije o uklanjanju žičane police su uključene u odjeljak ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE.

### 2.1 UPUTSTVA ZA INSTALATERA

#### Opća uputstva

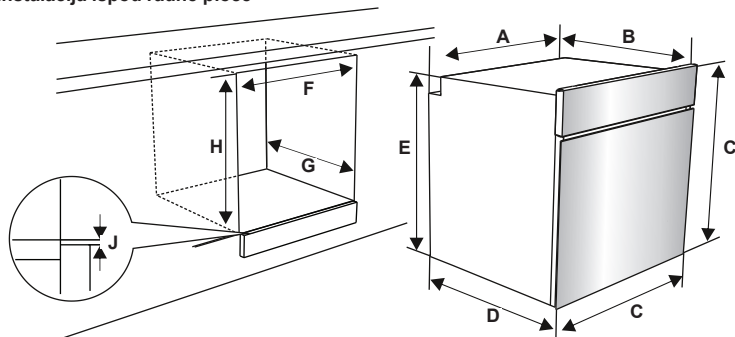
- Nakon uklanjanja ambalažnog materijala sa uređaja i njegovih dodataka, uvjerite se da uređaj nije oštećen. Ako sumnjate na bilo kakvo oštećenje, nemojte ga koristiti i odmah kontaktirajte ovlašteni servis ili kvalifikovanog tehničara.
- Uvjerite se da u neposrednoj blizini nema zapaljivih ili gorivih (sagorijevajućih) materijala, kao što su zavjese, ulje, tkanina itd. koji se mogu zapaliti.
- Radna ploča i namještaj koji okružuju uređaj moraju biti izrađeni od materijala otpornih na temperature iznad 100 ° C.
- Uređaj se ne smije instalirati direktno iznad mašine za pranje suđa, frižidera, zamrzivača, veš mašine ili mašine za sušenje odjeće.

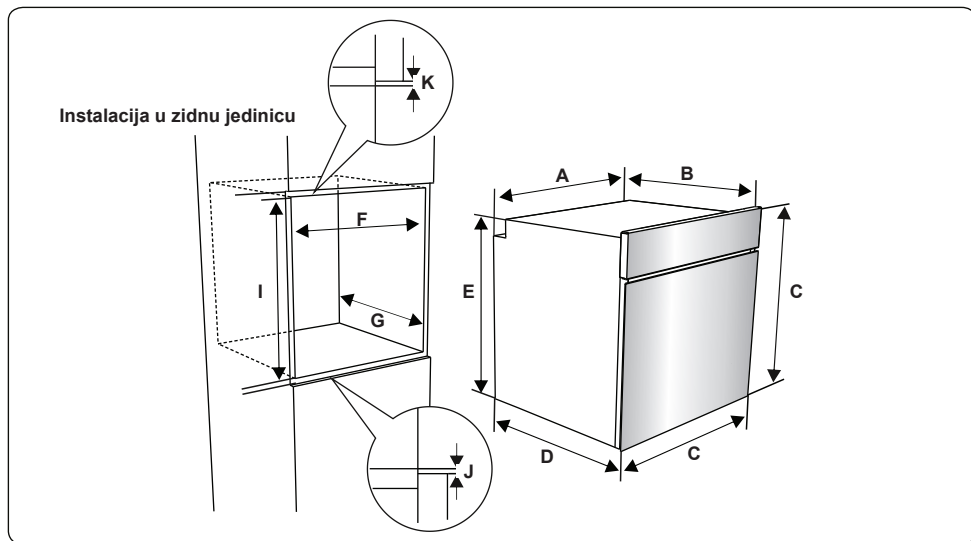
### 2.2 INSTALACIJA PEĆNICE

Uređaji se isporučuju sa instalacijskim kompletima i mogu se instalirati na radnu površinu sa odgovarajućim dimenzijama. U nastavku su navedene dimenzije za instalaciju ploče i pećnice.

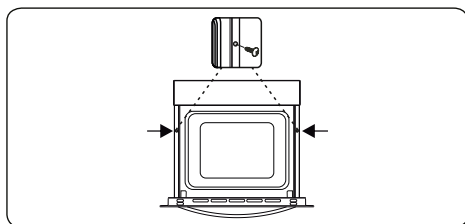
<b>A (mm)</b>	557	<b>min./max. F (mm)</b>	560/580
<b>B (mm)</b>	550	<b>min. G (mm)</b>	555
<b>C (mm)</b>	595	<b>min. H/I (mm)</b>	600/590
<b>D (mm)</b>	575	<b>min. J/K (mm)</b>	5/10
<b>E (mm)</b>	576		

Instalacija ispod radne ploče





Nakon što napravite električno povezivanje, umetnite pećnicu u ormar gurajući je prema naprijed. Otvorite vrata pećnice i umetnite 2 vijka u rupe koje se nalaze na okviru pećnice. Dok okvir proizvoda dodiruje drvenu površinu ormara, zategnite vijke.



### 2.3 ELEKTRIČNO POVEZIVANJE I SIGURNOST

**⚠ UPOZORENJE:** Električno povezivanje ovog uređaja treba da izvrši ovlaštenu servisnu ili kvalifikovani električar, prema uputama u ovom vodiču i u skladu sa važećim lokalnim propisima.

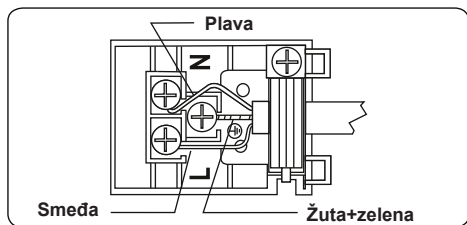
**⚠ UPOZORENJE:** UREĐAJ MORA BITI UZEMLJEN.

- Prije priključivanja uređaja na napajanje, nazivni napon uređaja (utisnuto na identifikacijskoj pločici uređaja) se mora provjeriti radi podudaranja raspoloživog napona napajanja mreže, a električno ožičenje mreže treba da bude u stanju da izdrži nazivnu snagu uređaja (također naznačeno na identifikacijskoj pločici).

- Tokom instalacije, osigurajte da se koriste izolirani kablovi. Nepravilna veza mogla bi oštetiti vaš uređaj. Ako je mrežni kabl oštećen i treba ga zamijeniti, to treba da uradi kvalifikovano osoblje.
- Nemojte koristiti adaptore, višestruke utičnice i/ili produžne kablove.
- Kabl za napajanje treba držati dalje od vrućih dijelova uređaja i ne smije biti savijen ili stisnut. U suprotnom kabl se može oštetiti, što može uzrokovati kratki spoj.
- Ako uređaj nije priključen na električnu mrežu pomoću utikača, mora se koristiti svepolni rastavljač (sa najmanje 3 mm razmaka između kontakata) kako bi se ispunili sigurnosni propisi.
- Uređaj je dizajniran za napajanje od 220-240V. Ako se vaše napajanje razlikuje, obratite se ovlaštenom serviseru ili kvalifikovanom električaru.
- Kabl za napajanje (H05VV-F) mora biti dovoljno dugačak da se poveže na uređaj, čak i ako uređaj stoji na prednjoj strani svog ormara.
- Uvjerite se da su svi priključci adekvatno zategnuti.
- Učvrstite dovodni kabl u stezaljku kabla, a zatim zatvorite poklopac.
- Priključak priključne kutije se postavlja



na priključnu kutiju.

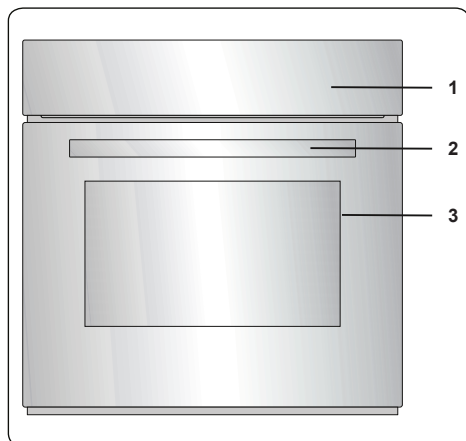


### 3. KARAKTERISTIKE PROIZVODA



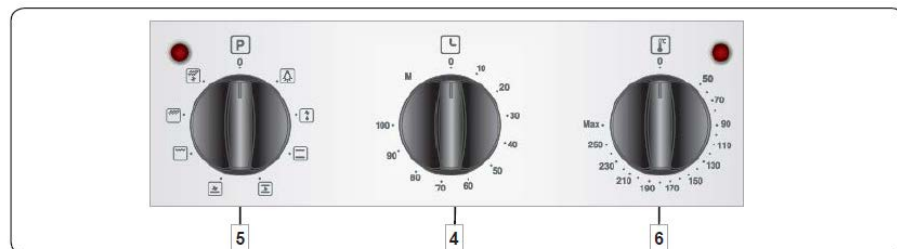
**Važno:** Specifikacije proizvoda variraju te se izgled vašeg uređaja može razlikovati od onog datog u donjim prikazima.

#### Popis komponenti



1. Upravljačka ploča
2. Ručka vrata pećnice
3. Vrata pećnice

#### Upravljačka ploča



4. Programator
5. Prekidač za kontrolu funkcija pećnice
6. Prekidač termostata pećnice

## 4. UPOTREBA PROIZVODA

### 4.1 KONTROLE PEĆNICE

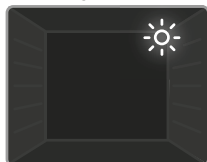
#### Prekidač za kontrolu funkcija pećnice

Okrenite prekidač do odgovarajućeg simbola željene funkcije kuhanja. Za detalje različitih funkcija pogledajte "Funkcije pećnice".

#### Prekidač termostata pećnice

Nakon odabira funkcije kuhanja, okrenite ovaj prekidač za podešavanje željene temperature. Svjetlo termostata pećnice će svijetliti uvijek kada termostat radi za zagrijavanje pećnice ili za održavanje temperature.

#### Funkcije pećnice



Sijalica za pećnicu: Upaliće se samo sijalica (svjetlo) u pećnici. Ostaće uključena tokom trajanja funkcije kuhanja.



**Funkcija odmrzavanja:** Svjetla upozorenja pećnice će se uključiti i ventilator će početi da radi. Da biste koristili funkciju odmrzavanja, stavite

zamrznutu hranu u pećnicu na policu u treći otvor (nivo ležišta) odozdo. Preporučuje se da ispod hrane za odmrzavanje stavite tepsiju (pleh) za pećnicu kako biste sakupili vodu koja se nakupila zbog topljenja leda. Ova funkcija neće kuhati ili peći vašu hranu, samo će pomoći da se odmrzne.



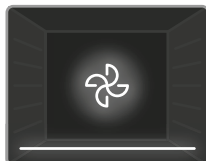
**Statična funkcija kuhanja:** Termostat pećnice i svjetla upozorenja će se uključiti, a donji i gornji grijači elementi će početi raditi. Statična funkcija kuhanja

emituje toplinu, osiguravajući ravnomjerno kuhanje hrane. Ovo je idealno za pravljenje peciva, kolača, pečenih tjestenina, lazanja i pica. Preporučuje se prethodno zagrijavanje pećnice od 10 minuta i najbolje je koristiti samo po jednu policu u ovoj funkciji.



**Funkcija ventilatora:** Uključiće se termostat pećnice i svjetla

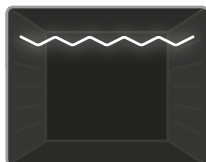
upozorenja, a gornji i donji grijači elementi i ventilator će početi da rade. Ova funkcija je dobra za pečenje peciva. Pečenje se vrši pomoću donjih i gornjih grijačkih elemenata unutar pećnice i ventilatora koji osigurava cirkulaciju vazduha, dajući jelima efekat blago pečenog na žaru. Preporučuje se da pećnicu prethodno zagrijete oko 10 minuta.



**Donje grijanje i funkcija ventilatora:**

Uključiće se termostat pećnice i svjetla upozorenja, a donji grijači element i ventilator će početi da

rade. Funkcija donjeg grijanja i ventilatora idealna je za ravnomjerno zagrijavanje hrane u kratkom vremenu. Preporučuje se da pećnicu prethodno zagrijete oko 10 minuta.

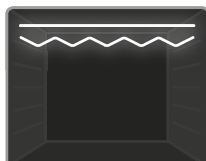


**Funkcija pečenja na roštilju:**

Uključiće se termostat pećnice i svjetla upozorenja, a grijači element za roštilj će početi da radi. Ova funkcija se koristi

za pečenje na roštilju i tostiranje hrane na gornjim policama pećnice. Lagano premažite žičanu rešetku uljem kako biste spriječili lijepljenje hrane i stavite hranu na sredinu rešetke. Uvijek stavite tepsiju (pleh) ispod hrane kako biste uhvatili sve kapljice ulja ili masti. Preporučuje se da pećnicu prethodno zagrijete oko 10 minuta.

**⚠ Upozorenje:** Prilikom pečenja na roštilju vrata pećnice moraju biti zatvorena, a temperatura pećnice treba biti podešena na 190 °C.



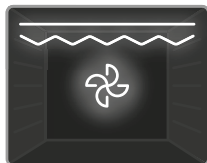
**Brža funkcija pečenja na roštilju:**

Termostat pećnice i svjetla upozorenja će se uključiti, a roštilj i gornji grijači elementi će početi da rade. Ova

funkcija se koristi za brže pečenje na roštilju i za pečenje hrane na roštilju veće površine, kao što je meso. Koristite gornje police pećnice. Lagano premažite žičanu rešetku uljem kako biste spriječili lijepljenje hrane i stavite hranu na sredinu rešetke. Uvijek stavite tepsiju (pleh) ispod hrane kako biste uhvatili sve kapljice ulja ili masti. Preporučuje se da pećnicu prethodno zagrijete oko 10 minuta.

**⚠ Upozorenje:** Prilikom pečenja na

roštilju vrata pećnice moraju biti zatvorena, a temperatura pećnice treba biti podešena na 190 °C.



#### Funkcija dvostrukog roštilja i ventilatora:

Termostat pećnice i svjetla upozorenja će se uključiti, a roštilj, gornji grijači elementi i ventilator će početi da

rade. Ova funkcija se koristi za brže pečenje na roštilju gušće hrane i za pečenje na roštilju hrane veće površine. I gornji grijači elementi i roštilj će biti pod dodatnom energijom zajedno s ventilatorom kako bi se osiguralo ravnomjerno kuhanje. Koristite gornje police pećnice. Lagano premažite žičanu rešetku uljem kako biste spriječili lijepljenje hrane i stavite hranu na sredinu rešetke. Uvijek stavite tepsiju (pleh) ispod hrane kako biste uhvatili sve kapljice ulja ili masti. Preporučuje se da pećnicu prethodno zagrijete oko 10 minuta.

**Upozorenje:** Prilikom pečenja na roštilju vrata pećnice moraju biti zatvorena, a temperatura pećnice bi trebala biti podešena na 190 °C.

#### 4.2 STOL ZA KUHANJE

Funkcija	Jela			
Statično	Lisnato tijesto	1 - 2	170-190	35-45
	Kolač	1 - 2	170-190	30-40
	Kolačić (keks)	1 - 2	170-190	30-40
	Gulaš	2	175-200	40-50
	Piletina	1 - 2	200	45-60
Vrući zrak (pulum ventilatora)	Lisnato tijesto	1 - 2	170-190	25-35
	Kolač	1 - 2 - 3	150-170	25-35
	Kolačić (keks)	1 - 2 - 3	150-170	25-35
	Gulaš	2	175-200	40-50
	Piletina	1 - 2	200	45-60
Roštiljanje (jela sa roštilja)	Ćufte na žaru	4	200	10-15
	Piletina	*	190	50-60
	Kotlet	3 - 4	200	15-25
	Biftek (goveđi odrezak)	4	200	15-25

\*Ako postoji, kuhajte sa pečenim pilećim ražnjem.

#### 4.3 UPOTREBA MEHANIČKOG MJERAČA VREMENA

Opis funkcije	
M	Ručna operacija (upravljanje)
0.....100	Upravljanje podešavanjem mjerača vremena

#### Ručna operacija (upravljanje)

Kada dugme mjerača vremena postavite u položaj "M", moći ćete neprekidno da pokrećete svoju pećnicu. Kada dugme mjerača vremena postavite u položaj "0", pećnica neće raditi.

#### Upravljanje podešavanjem mjerača vremena

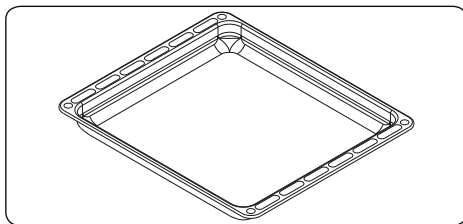
Postavite željeno vrijeme kuhanja okretanjem dugmeta mjerača vremena na između 0 i 100 minuta. Kada mjerač vremena dostigne nulu, pećnica će se automatski isključiti i ogласиće se zvučno upozorenje.

#### 4.4 DODATNA OPREMA

##### Duboki pladanj

Duboki pladanj je najbolje koristiti za kuhanje odrezaka.

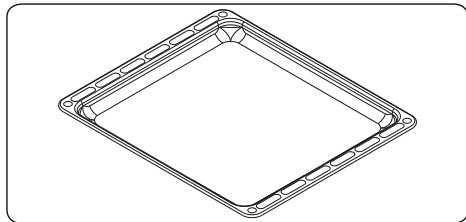
Stavite pladanj na bilo koju policu te gurnite do kraja da biste se osigurali da je stavljen pravilno.



##### Plitka tepsija (pleh) za pečenje

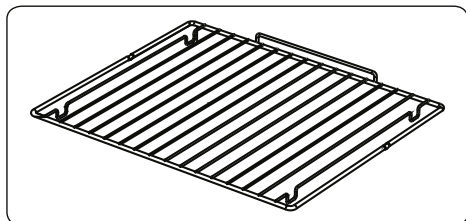
Plitku tepsiju (pleh) je najbolje koristiti za pečenje peciva.

Stavite tepsiju (pleh) na bilo koju policu pećnice i gurnite je do kraja kako biste bili sigurni da je pravilno postavljena.



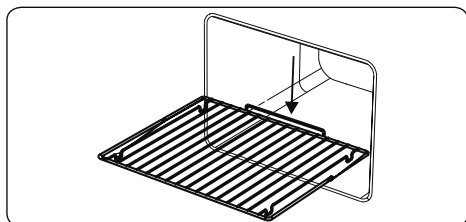
### Žičana rešetka

Žičanu rešetku je najbolje koristiti za roštiljanje ili tretman hrane u pakovanjima pogodnim za pećnicu.



### ⚠ UPOZORENJE

Stavite rešetku na bilo koji odgovarajući stalak u udubljenju pećnice ispravno te gurnite do kraja.



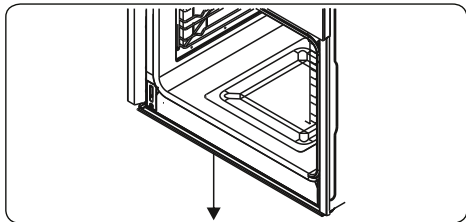
### Sakupljač vode

U nekim slučajevima kuhanja, može se javiti kondenzacija na unutrašnjem staklu vrata pećnice. Ovo nije neispravnost proizvoda.

Otvorite vrata pećnice u položaj roštiljanja i ostavite u tom položaju 20 sekundi.

Voda će kapati u sakupljač.

Ohladite pećnicu i obrišite unutrašnjost vrata suhim ručnikom. Ovu proceduru morate primjenjivati redovno.



## 5. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

### 5.1 ČIŠĆENJE

⚠ **UPOZORENJE:** Isključite uređaj i ostavite ga da se ohladi prije obavljanja čišćenja.

#### Opća uputstva

- Provjerite jesu li materijali za čišćenje odgovarajući i da li ih preporučuje proizvođač prije njihove primjene za čišćenje vašeg uređaja.
- Koristite paste ili tečna sredstva za čišćenje koja ne sadrže čestice. Pošto mogu oštetiti površine štednjaka, nemojte koristiti nagrizajuće (korozivne) paste, abrazivna sredstva za čišćenje u prahu, debelu vunenu žicu ili tvrde alate.

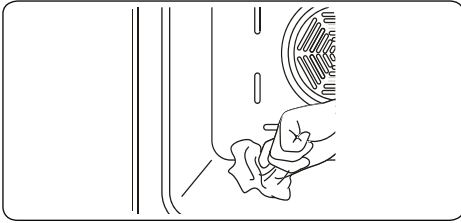
🚫 Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže čestice jer mogu ogrebat staklo, emajlirane i/ili obojene dijelove vašeg uređaja.

• Ako se neka tečnost prelije, očistite je odmah da biste izbjegli oštećenje dijelova.

🚫 Ne koristite čistače na paru za čišćenje bilo kog dijela uređaja.

#### Čišćenje unutar pećnice

- Unutrašnjost emajliranih pećnica se čisti najbolje kada je pećnica topla.
- Obrišite pećnicu mekanom krpom koja je namočena u sapunjavu vodu nakon svake upotrebe. Zatim, obrišite pećnicu još jednom vlažnom krpom te ju osušite.
- Možda ćete trebati da koristite povremeno tekući materijal za čišćenje da biste potpuno očistili pećnicu.



### Čišćenje staklenih dijelova

- Čistite staklene dijelove vašeg uređaja na običan način.
- Koristite sredstva za čišćenje stakla za unutarnje i vanjsko čišćenje staklenih dijelova. Zatim ih isperite i temeljno osušite suhom krpom.

### Čišćenje dijelova od nehrđajućeg čelika (ako ih ima)

- Čistite staklene dijelove vašeg uređaja na redovnoj osnovi.
- Obrišite dijelove od nehrđajućeg čelika mekanom krpom namočenom u čistoj vodi. Zatim ih temeljno osušite suhom krpom.



Nemojte čistiti dijelove od nehrđajućeg čelika dok su vrući uslijed kuhanja.



Ne ostavljajte sirće, kahvu, mlijeko, sol, vodu, sok od limuna ili paradajza duže vrijeme na nehrđajućem čeliku.

### Čišćenje ofarbanih površina (ako ih ima)

- Mrlje od paradajza, paradajz sosa, kečapa, limuna, naftnih derivata, mlijeka, šećeraste hrane, šećerastih pića i kahve mogu se očistiti odmah krpom natopljenom u toploj vodi. Ako se ove mrlje ne očiste i dopustite da se osuše na površinama gdje su, nemojte ih ribati tvrdim predmetima (šiljastim predmetima, čeličnim ili plastičnim žicama za ribanje, sunderom za posuđe koji oštećuje površine) ili čistiti sredstvima za čišćenje koja sadrže visoke nivoe alkohola, odстранjivače mrlja, odmašćivače, abrazivne hemikalije za površine. U suprotnom se može javiti korozija na praškasto ofarbanim površinama te pojaviti mrlje. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu izazvanu upotrebom neadekvatnih proizvoda za čišćenje ili metoda

## 6. UGRADNJA I PRIPREMA ZA UPOTREBU

**⚠ UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mora instalirati ovlaštenu servisera ili kvalifikovani tehničar, prema uputama u ovom vodiču (uputstvu za upotrebu) i u skladu s važećim lokalnim propisima.

- Nepravilna instalacija može prouzrokovati povredu i štetu, za šta proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost i garancija neće važiti.
- Prije ugradnje, uvjerite se da su lokalni uslovi distribucije (napon i frekvencija električne energije) i podešavanja uređaja kompatibilni. Uslovi podešavanja za ovaj uređaj su navedeni na etiketi.
- Moraju se poštovati zakoni, propisi, direktive i standardi koji su na snazi u zemlji u kojoj se koristi (sigurnosni propisi, pravilno recikliranje u skladu sa propisima, itd.).
- Ako proizvod sadrži uklonjive vodilice za police (žičane rešetke), a uputstvo za upotrebu uključuje recepte poput jogurta, rešetke treba ukloniti i pećnica raditi u definiranom načinu kuhanja. Informacije o uklanjanju žičane police su uključene u odjeljak ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE.

### 6.1 UPUTSTVA ZA INSTALATERA

#### Opća uputstva

- Nakon uklanjanja ambalažnog materijala sa uređaja i njegovih dodataka, uvjerite se da uređaj nije oštećen. Ako sumnjate na bilo kakvo oštećenje, nemojte ga koristiti i odmah kontaktirajte ovlaštenu servis ili kvalifikovanog tehničara.
- Uvjerite se da u neposrednoj blizini nema zapaljivih ili gorivih (sagorijevajućih) materijala, kao što su zavjese, ulje, tkanina itd. koji se mogu zapaliti.
- Radna ploča i namještaj koji okružuju uređaj moraju biti izrađeni od materijala otpornih na temperature iznad 100 °C.
- Uređaj se ne smije instalirati direktno iznad mašine za pranje suđa, frižidera, zamrzivača, veš mašine ili mašine za

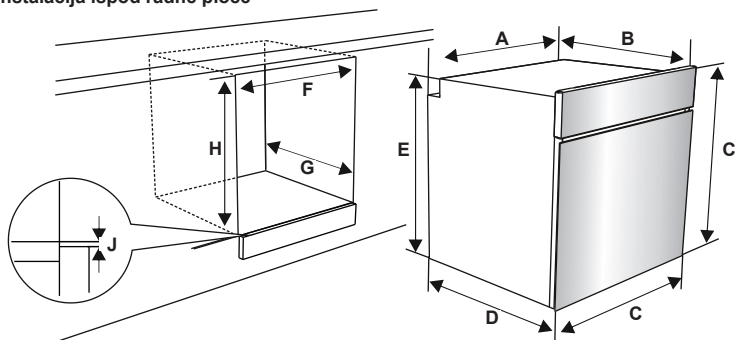
sušenje odjeće.

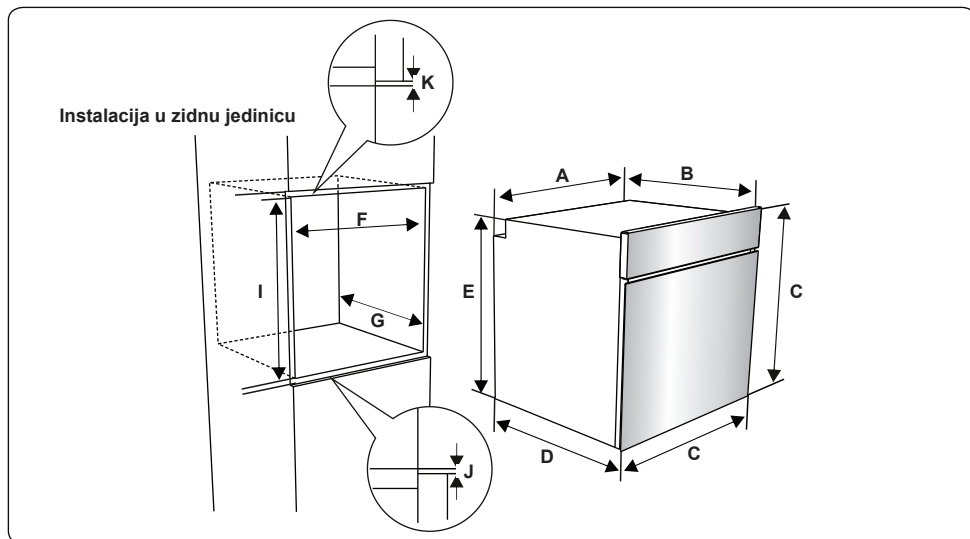
## 6.2 INSTALACIJA PEĆNICE

Uređaji se isporučuju sa instalacijskim kompletima i mogu se instalirati na radnu površinu sa odgovarajućim dimenzijama. U nastavku su navedene dimenzije za instalaciju ploče i pećnice.

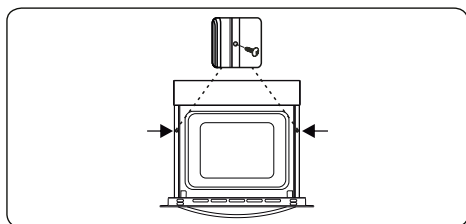
A (mm)	557	min./max. F (mm)	560/580
B (mm)	550	min. G (mm)	555
C (mm)	595	min. H/I (mm)	600/590
D (mm)	575	min. J/K (mm)	5/10
E (mm)	576		

Instalacija ispod radne ploče





Nakon što napravite električno povezivanje, umetnite pećnicu u ormar gurajući je prema naprijed. Otvorite vrata pećnice i umetnite 2 vijka u rupe koje se nalaze na okviru pećnice. Dok okvir proizvoda dodiruje drvenu površinu ormara, zategnite vijke.



### 6.3 ELEKTRIČNO POVEZIVANJE I SIGURNOST

**⚠ UPOZORENJE:** Električno povezivanje ovog uređaja treba da izvrši ovlaštenu servisnu ili kvalifikovani električar, prema uputama u ovom vodiču i u skladu sa važećim lokalnim propisima.

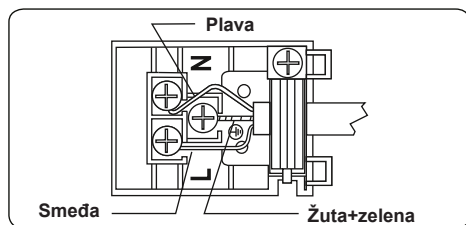
**⚠ UPOZORENJE:** UREĐAJ MORA BITI UZEMLJEN.

- Prije priključivanja uređaja na napajanje, nazivni napon uređaja (utisnuto na identifikacijskoj pločici uređaja) se mora provjeriti radi podudaranja raspoloživog napona napajanja mreže, a električno ožičenje mreže treba da bude u stanju da izdrži nazivnu snagu uređaja (također naznačeno na identifikacijskoj pločici).

- Tokom instalacije, osigurajte da se koriste izolirani kablovi. Nepravilna veza mogla bi oštetiti vaš uređaj. Ako je mrežni kabl oštećen i treba ga zamijeniti, to treba da uradi kvalifikovano osoblje.
- Nemojte koristiti adaptere, višestruke utičnice i/ili produžne kablove.
- Kabl za napajanje treba držati dalje od vrućih dijelova uređaja i ne smije biti savijen ili stisnut. U suprotnom kabl se može oštetiti, što može uzrokovati kratki spoj.
- Ako uređaj nije priključen na električnu mrežu pomoću utikača, mora se koristiti svepolni rastavljač (sa najmanje 3 mm razmaka između kontakata) kako bi se ispunili sigurnosni propisi.
- Uređaj je dizajniran za napajanje od 220-240V. Ako se vaše napajanje razlikuje, obratite se ovlaštenom serviseru ili kvalifikovanom električaru.
- Kabl za napajanje (H05VV-F) mora biti dovoljno dugačak da se poveže na uređaj, čak i ako uređaj stoji na prednjoj strani svog ormara.
- Uvjerite se da su svi priključci adekvatno zategnuti.
- Učvrstite dovodni kabl u stezaljku kabla, a zatim zatvorite poklopac.
- Priključak priključne kutije se postavlja



na priključnu kutiju.



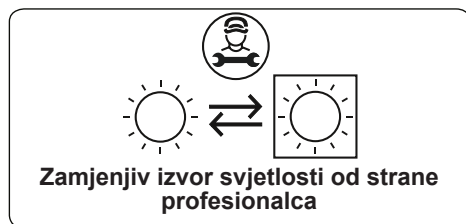
#### 6.4 ODRŽAVANJE

**!** **UPOZORENJE:** Održavanje ovog uređaja treba da bude obavljeno jedino od ovlaštenog servisera ili kvalificiranog tehničara.

#### Zamjena lampice pećnice

**!** **UPOZORENJE:** Isključite uređaj i ostavite ga da se ohladi prije čišćenja vašeg uređaja.

- Skinite staklena sočiva i izvadite sijalicu.
- Postavite novu sijalicu (otpornu na 300 °C) na mjesto sijalice koju ste uklonili (230 V, 15-25 Watt, tip E14).
- Vratite staklenu sočivo, i vaša pećnica je spremna za upotrebu.
- Proizvod sadrži izvor svjetlosti klase energetske efikasnosti G.
- Krajnji korisnik ne može zamijeniti izvor svjetlosti. Potrebna je usluga nakon prodaje.
- Uključeni izvor svjetlosti nije namijenjen za upotrebu u drugim aplikacijama.



**!** Lampica je dizajnirana specijalno za upotrebu u uređajima za kuhanje u domaćinstvu. Nije povoljna za osvjetljavanje prostorija u domaćinstvu.

## 7. RJEŠAVANJE PROBLEMA I TRANSPORT

### 7.1 RJEŠAVANJE PROBLEMA



Ako još uvijek imate problema s vašim uređajem nakon provjere ovih osnovnih koraka za rješavanje problema, molimo kontaktirajte ovlaštenog servisera ili kvalificiranog tehničara.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Pećnica se ne pali.	Napajanje je isključeno.	Provjerite da li ima napajanja. Takođe provjerite da li rade drugi kuhinjski uređaji.
Ne rade grijači ili se pećnica ne zagrijava.	Kontrola temperature pećnice je nepravilno podešena. Vrata pećnice su ostavljena otvorena.	Provjerite da je prekidač za kontrolu temperature pećnice podešen pravilno.
Kuhanje je neravnomjerno u pećnici.	Police pećnice nisu pravilno postavljene.	Provjerite da li se koriste preporučene temperature i položaji polica. Nemojte često otvarati vrata osim ako ne kuhate stvari koje trebaju okretanje. Ako često otvarate vrata, unutrašnja temperatura će biti niža što može utjecati na rezultate vašeg kuhanja.
Svjetlo pećnice (ako ga ima) ne radi.	Lampica je otkazala. Napajanje strujom je isključeno ili ugašeno.	Zamijenite lampicu u skladu sa uputstvima. Uvjerite se da je napajanje strujom uključeno u zidnoj utičnici.
Ventilator pećnice (ako ga ima) je bučan.	Police pećnice vibriraju.	Provjerite da li je pećnica nivelirana. Provjerite da police i bilo koje posuđe za pečenje ne vibrira ili nije u kontaktu sa zadnjom pločom pećnice.

### 7.2 TRANSPORT






Ako vam je potreban transport proizvoda, koristite originalno pakovanje proizvoda i obavite ga u originalnoj kutiji. Pridržavajte se oznaka za transport na pakovanju. Prilijepite sve nezavisne dijelove uz proizvod da biste spriječili oštećenje proizvoda tokom transporta.

Ako nemate originalno pakovanje; pripremite kutiju za nošenje tako da uređaj, naročito vanjske površine proizvoda budu zaštićene od vanjskih prijetnji.

**Ви благодариме што го избравте овој производ.**

Ова Упатство за корисници содржи важни безбедносни информации и упатства за работа со и одржување на Вашиот апарат.

Ви препорачуваме да го прочитате ова Упатство за корисници пред да го користите Вашиот апарат и да го чувате упатството за понатамошна употреба.

Слика	Тип	Значење
	<b>ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ</b>	Ризик од сериозна повреда или смрт
	<b>РИЗИК ОД ЕЛЕКТРИЧЕН УДАР</b>	Ризик од опасен напон
	<b>ПОЖАР</b>	Предупредување; Ризик од пожар / запаливи материјали
	<b>ВНИМАНИЕ</b>	Ризик од повреда или оштетување на имот
	<b>ВАЖНО / НАПОМЕНА</b>	Правилно ракување со системот

# СОДРЖИНА

1. БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА.....	3
1.1 Општи безбедносни предупредувања.....	3
1.2 Предупредувања за монтирање.....	5
1.3 Во текот на употребата.....	6
1.4 Во текот на чистењето и одржувањето.....	8
2. МОНТИРАЊЕ И ПОДГОТОВКА ЗА УПОТРЕБА.....	10
2.1 Упатства за инсталатерот.....	10
2.2 Монтирање на рерната.....	10
2.3 Електрично поврзување и безбедност.....	12
3. КАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОИЗВОДОТ.....	13
4. УПОТРЕБА НА ПРОИЗВОДОТ.....	14
4.1 Контроли на рерната.....	14
4.2 Маса за готвење.....	15
4.3 Употреба на механички тајмер.....	15
4.4 Додатоци.....	16
5. ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ.....	17
5.1 Чистење.....	17
5.2 Одржување.....	18
6. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ И ТРАНСПОРТ.....	19
6.1 Решавање проблеми.....	19
6.2 Транспорт.....	19

# 1. БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

- Пред употреба на апаратот внимателно прочитајте ги овие упатства и чувајте ги на соодветно место за да ги прочитате кога ќе има потреба.
- Овој прирачник е изготвен за повеќе модели, затоа Вашиот апарат можеби нема да има некоја од опишаните карактеристики. Од таа причина, важно е да обрнете посебно внимание на сликите додека го читате прирачникот.

## 1.1 ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

- Овој апарат може да го користат деца на и над возраст од 8 години, како и лица со намалена физичка, сетилна или ментална способност или со недостиг на искуство и познавање, ако се под надзор и се упатени за користење на апаратот на безбеден начин, и ги разбираат потенцијалните опасности. Деца не смеат да си играат со апаратот. Деца без надзор не смеат да го чистат или одржуваат апаратот.



**⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Апаратот и достапните делови се вжештуваат во текот на употребата. Треба да внимавате да не ги допирате елементите кои се загреваат. Деца помали од 8 години треба да се држат настрана освен ако не се под постојан надзор.


**⚠** **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Опасност од пожар: Не ставајте предмети на површините за готвење.

**⚠** **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Ако површината е напукната, исклучете го апаратот за да ја избегнете можноста од електричен удар.

- Не ракувајте со апаратот со надворешен тајмер или посебен систем за далечинско управување.

- Апаратот ќе се загрее во текот на употребата. Треба да внимавате да не ги допирате елементите во рерната кои се загреваат.
- Рачките може да се вжештат за краток временски период во текот на употребата.
- Не употребувајте јаки абразивни чистачи или жици за чистење на стаклото на вратата на рерната и други површини. Тие може да ги изгребат површините што може да резултира со кршење на стаклото на вратата или оштетување на површините.
- Не користете чистачи на параа за чистење на производот.

  **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** За да избегнете можност од електричен удар, проверете дали апаратот е исклучен пред да ја менувате сијаличката.

 **ВНИМАНИЕ:** Кога готвите или печете, достапните делови може да бидат жешки. Кога го користите апаратот, малите деца треба да бидат понастрана од него.

- Производот е произведен во согласност со сите важечки локални и меѓународни стандарди и прописи.
- Одржување и поправка на апаратот треба да вршат само овластени техничари. Монтирањето и поправките што ги вршат неовластени техничари може да бидат опасни. Не менувајте ги спецификациите за производот на никаков начин. Несоодветните штитници за плоча може да предизвикаат незгоди.
- Пред поврзување на уредот, проверете дали локалните услови на дистрибуцијата (природата и притисокот на плинот или напонот на струјата и

фреквенцијата) и спецификациите за производот се компатибилни. Спецификациите за овој апарат се наведени на етикетата.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Овој апарат е дизајниран само за готвење храна и е наменет само за внатрешна употреба во домаќинствата. Не треба да се користи за ни една друга цел или со никаква друга примена, како што е употреба во надворешни услови, во комерцијална средина или за загревање на просторија.

- Рачките на вратата на рерната не треба да ги користите за кревање или мesteње на апаратот.
- Преземени се сите можни безбедносни мерки за Вашата безбедност. Бидејќи стаклото може да се скрши, треба да бидете внимателни додека чистите за да избегнете гребење. Избегнувајте да го удирате или чукате стаклото со предмети.
- Внимавајте да не го заглавите или оштетите кабелот за напојување за време на монтирањето. Ако кабелот за напојување е оштетен, мора да биде заменет од производителот, негов сервисер или слични квалификувани лица, со цел да се спречи опасност.
- Не дозволувајте им на децата да се качуваат на вратата од рерната или да седнуваат на неа додека е отворена.
- Чувајте ги децата и животните понастрана од овој апарат.

## **1.2 ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА МОНТИРАЊЕ**

- Не ракувајте со апаратот пред целосно да биде монтиран.
- Апаратот мора да биде монтиран од овластен техничар. Производителот не е одговорен за

никакви оштетувања што се предизвикани од погрешно поставување и монтирање на апаратот од страна на неовластени лица.

- Кога ќе го отпакувате апаратот, проверете дали не е оштетен при транспортот. Во случај на каков било дефект, не користете го производот и контактирајте со квалификуван техничар веднаш. Материјалите кои се користени за пакување (најлон, спојувалки, стиропор итн.) може да бидат штетни за децата и истите треба веднаш да се соберат и фрлат.
- Заштитете го апаратот од надворешната средина. Не изложувајте го на сонце, дожд, снег, прашина или прекумерна влажност.
- Материјалите околу апаратот (т.е. плакарите) треба да издржат минимална температура од 100 °C.
- Апаратот не смее да се монтира зад декоративна врата со цел да се избегне прегревање.

### **1.3 ВО ТЕКОТ НА УПОТРЕБАТА**

- Првиот пат кога ќе ја користите рерната може да забележите слаба миризма. Тоа е нормално и е предизвикано од материјалите за изолација на елементите за греење. Ние Ви предлагаме, пред да ја користите рерната прв пат, да ја оставите празна и вклучена 45 минути на максимална температура. Погрижете се просторијата во која е монтиран производот да има добро проветрување.
- Внимавајте кога ја отворате вратата на рерната за време на и по готвење. Жешката пара од рерната може да предизвика изгореници.
- Додека апаратот работи, не ставајте запаливи



материјали во или близу до него.

- Секогаш употребувајте ракавица за рерна за да вадите или менувате храна во рерната.
- Под никакви околности рерната не треба да биде обложена со алуминиумска фолија бидејќи може да дојде до прегревање.
- Не ставајте садови или тави за печење директно на основата на рерната додека готвите. Основата може да стане премногу жешка и може да дојде до оштетување на производот.



Не оставајте ја рерната без надзор кога готвите со масла во тврда или течна состојба. Тие може да се запалат во услови на прегревање. Никогаш не истурајте вода на пламен предизвикан од масло туку исклучете ја рерната и покријте ја тавата со нејзиниот капак или со противпожарно ќебе.

- Ако не го користите производот подолго време, исклучете го главниот контролен прекинувач.
- Проверете дали копчињата за контрола се во позиција „0“ (исклучено) кога не се користи плочата.
- Кога ги извлекувате тавите од рерна, тие се закосуваат. Внимавајте да не истурите или испуштите жешка храна кога ја вадите од рерната.
- Не оставајте ништо на вратата на рерната кога е отворена. Тоа може да ја извади рерната од рамнотежа или да ја оштети вратата.
- Не закачувајте крпи, крпи за миеење садови или облека на апаратот или неговите рачки.

## **1.4 ВО ТЕКОТ НА ЧИСТЕЊЕТО И ОДРЖУВАЊЕТО**

- Погрижете се апаратот да биде исклучен од струја пред да извршите какво било чистење или одржување.
- Не вадете ги контролните копчиња за да ја исчистите контролната табла.
- За да се одржи ефикасноста и безбедноста на производот, препорачуваме секогаш да користите оригинални резервни делови и да повикувате само овластен сервис кога ќе ви треба.

## Декларација за усогласеност на ЕУ



Изјавуваме дека нашите производи ги исполнуваат важечките европски директиви, одлуки и регулативи, како и барањата наведени во посочените стандарди.

Овој апарат е дизајниран да се користи само за готвење во домашни услови. Секоја друга употреба (како што е загревање на просторија) е несоодветна и опасна.



Упатствата за ракување со апаратот се однесуваат на неколку модели. Можеби ќе забележите разлики помеѓу овие упатства и вашиот модел.

### Одлагање на стар апарат



Овој симбол на производот или на неговото пакување значи дека овој производ не треба да се третира како отпад од домаќинство. Наместо тоа, треба да се однесе во соодветен собирен центар за рециклирање на електрична и електронска опрема. Производот треба да се фрли правилно. На тој начин ќе спречите појава на потенцијални негативни последици за животната средина и здравјето на луѓето кои би можеле да настанат поради несоодветно одлагање на овој производ. За подетални информации околу рециклирањето на овој производ, контактирајте со локалните овластени институции, службата за собирање отпад од домаќинствата или продавницата каде што го купивте производот.

## 2. МОНТИРАЊЕ И ПОДГОТОВКА ЗА УПОТРЕБА

**!** **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Овој апарат мора да го монтира овластен сервисер или квалификуван техничар, согласно упатствата во овој водич и во согласност со тековните локални прописи.

- Неправилно монтирање може да предизвика повреда и оштетување за коишто производителот не презема одговорност и за коишто нема да важи гаранцијата.
- Пред монтирањето, проверете дали локалните услови на дистрибуција (напонот на струјата и фреквенцијата) и приспособувањата на производот се компатибилни. Условите за приспособување на овој апарат се посочени на етикетата.
- Треба да се почитуваат законите, уредбите, директивите и стандардите кои се на сила во земјата на употреба (безбедносни регулативи, соодветно рециклирање во согласност со регулативите итн.).
- Доколку производот содржи водилки на полици што може да се вадат (решетки) и упатството за корисникот вклучува рецепти како кисело млеко, решетките може да се отстранат и рерната ќе работи во дефинираниот режим на готвење. Информациите за отстранување на решетката се вклучени во делот ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ.

### 2.1 УПАТСТВА ЗА ИНСТАЛАТОРОТ

#### Општи упатства

- Откако ќе го извадите материјалот за пакување од апаратот и дополнителните делови, проверете дали е оштетен апаратот. Ако се сомневате дека има каква било штета, не користете го апаратот и веднаш контактирајте со овластен сервисер или квалификуван електричар.
- Погрижете се да нема запаливи материјали во непосредна близина, како завеси, масло, ткаенина итн., кои може да се запалат.
- Работната површина и мебелот кој се наоѓа околу апаратот мора да

бидат направени од материјали кои се отпорни на температури повисоки од 100°C.

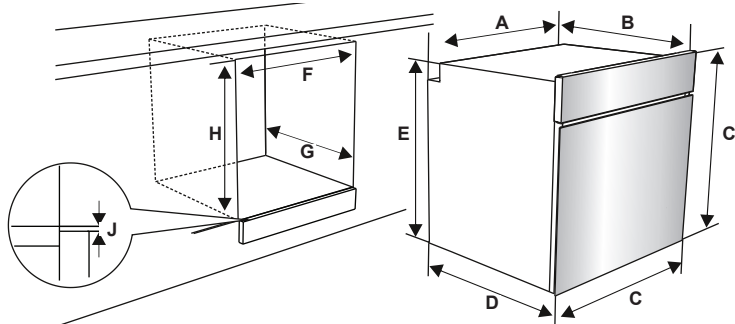
- Апаратот не треба да се монтира директно над машина за миење садови, фрижидер, замрзнувач, машина за перење алишта или машина за сушење алишта.

### 2.2 МОНТИРАЊЕ НА РЕРНАТА

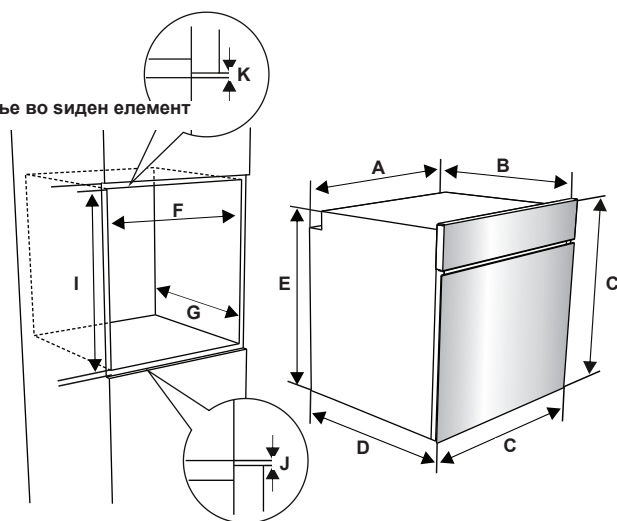
Апаратите се снабдуваат со комплет за инсталација и може да се монтираат на работна површина со соодветните димензии. Димензиите за инсталација на плоча за готвење и рерна се дадени подолу.

<b>A (mm)</b>	557	<b>мин./макс. F (mm)</b>	560/580
<b>B (mm)</b>	550	<b>мин. G (mm)</b>	555
<b>C (mm)</b>	595	<b>мин. H/I (mm)</b>	600/590
<b>D (mm)</b>	575	<b>мин. J/K (mm)</b>	5/10
<b>E (mm)</b>	576		

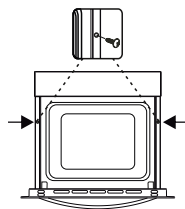
### Монтирање под работна површина



### Монтирање во сиден елемент



Откако ќе завршите со поврзувањата на струја, вметнете ја рерната во шкафот така што ќе ја туркате напред. Отворете ја вратата на рерната и ставете 2 шрафа во дупките што се наоѓаат на рамката на рерната. Кога рамката на производот ќе ја допре дрвената површина на шкафот, затегнете ги шрафовите.



## 2.3 ЕЛЕКТРИЧНО ПОВРЗУВАЊЕ И БЕЗБЕДНОСТ

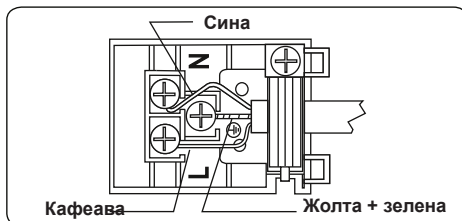
**! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Електричното поврзување на овој апарат треба да го изведе овластен сервисер или квалификуван електричар во согласност со упатствата во овој водич и во согласност со тековните локални прописи.

**! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: АПАРАТОТ МОРА ДА БИДЕ ЗАЗЕМЈЕН.**


- Пред да го поврзете апаратот на струја, мора да проверите дали номиналниот напон на апаратот (испечатен на плочката за идентификација на апаратот) е соодветен со напонот на мрежата за напојување, а жиците за струја треба да имаат капацитет да ги поднесат номиналните вредности на апаратот (исто така наведени на плочката за идентификација).
- За време на инсталацијата задолжително треба да користите изолирани кабли. Неправилно поврзување може да го оштети апаратот. Ако кабелот за напојување е оштетен и треба да се замени, тоа треба да го направи квалификувано лице.
- Не користете адаптери, повеќекратни приклучоци и/или продолжни кабли.
- Кабелот треба да се чува подалеку од жешките делови на апаратот и не смее да се свиткува или притиска. Во спротивно, кабелот може да се оштети и да настане краток спој.
- Ако апаратот не е поврзан на струја со приклучок, мора да се користи мултиполарен изолатор (со најмалку 3 mm простор за контакт) за да се почитуваат безбедносните прописи.
- Апаратот е дизајниран за напојување со струја од 220-240V. Ако вашето напојување е различно, контактирајте со овластен сервисер или квалификуван електричар.
- Кабелот за струја (H05VV-F) мора да биде доволно долг за да може да се поврзе на апаратот, дури и ако апаратот е поставен на предната страна од шкафот.
- Осигурете се дека сите поврзувања

се добро затегнати.

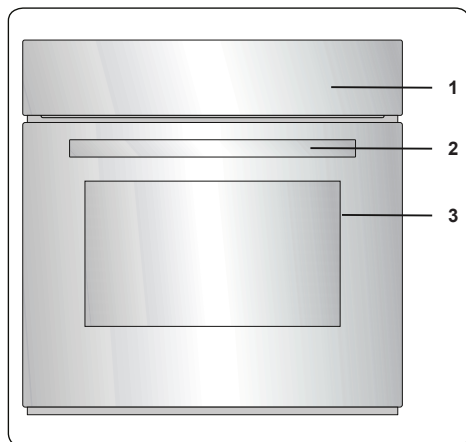
- Прицврстете го кабелот за напојување во стегачот за кабел и затворете го капакот.
- Поврзувањето на кутијата со терминали е поставено на кутијата со терминали.



### 3. КАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОИЗВОДОТ

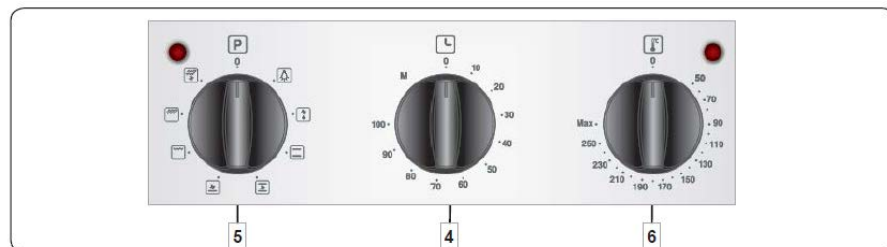
 **Важно:** Спецификациите за овој производ се разликуваат и изгледот на Вашиот апарат може да се разликува од оној покажан на сликите подолу.

#### Листа на делови



1. Контролна табла
2. Рачка на вратата на рерната
3. Врата на рерната

#### Контролна табла



4. Тајмер
5. Копче за контрола на функциите на рерната
6. Копче за термостат на рерната

## 4. УПОТРЕБА НА ПРОИЗВОДОТ

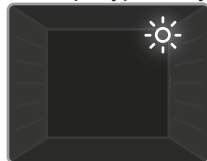
### 4.1 КОНТРОЛИ НА РЕРНАТА

#### Копче за контрола на функциите на рерната

Свртете го копчето до соодветниот симбол за посакуваната функција за готвење. За повеќе детали за различни функции, погледнете во „Функции на рерна“.

#### Копче за термостат на рерната

Откако ќе изберете функција за готвење, свртете го ова копче за да ја поставите посакуваната температура. Сијаличката на термостатот на рерната ќе засвети секогаш кога термостатот работи за да ја загрее рерната или за да ја одржува температурата. Функции на рерната

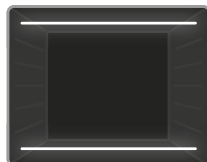


**Светилка во рерната:** Ќе се вклучи само светилката во рерната. Таа ќе остане вклучена додека е вклучена функцијата за готвење.



**Функција за одмрзување:** Сијаличките за предупредување во рерната ќе се вклучат и вентилаторот ќе почне да работи. За

користење на функцијата за одмрзување, поставете ја замрзнатата храна на третата полица од дното на рерната. Се препорачува да поставите тава од рерната под храната што се одмрзнува за да ја соберете водата која ќе се создаде од стопениот мраз. Оваа функција нема да ја зготви или испече храната, таа само ќе помогне да се одмрзне.



**Функција за статично готвење:** Термостатот на рерната и сијаличките за предупредување ќе се вклучат и долните и горните грејачи ќе започнат

да работат. Функцијата за статично готвење испушта топлина со што се обезбедува рамномерно готвење на храната. Ова е совршено за

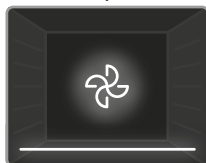
приготвување на печива, торти, печени тестенини, лазања и пица. Се препорачува рерната прво да се загрева 10 минути и најдобро е да се готви само на една полица во оваа функција.



#### Функција на вентилатор:

Термостатот на рерната и сијаличките за предупредување ќе се вклучат и

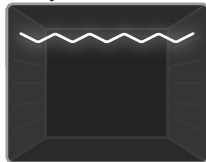
долните и горните грејачи и вентилаторот ќе започнат да работат. Оваа функција е добра за печење печива. Готвењето се спроведува со горните и долните грејачи во рерната и со вентилаторот кој обезбедува циркулација на воздухот, со што се дава ефект на грил на храната. Се препорачува прво да ја оставите рерната да се загрева 10 минути.



#### Функција на долен грејач со вентилатор:

Термостатот на рерната и сијаличките за предупредување ќе се вклучат и

долните грејачи и вентилаторот ќе започнат да работат. Вентилаторот и функцијата за долен грееење се совршени за печење храна, како пица, подеднаво за краток временски период. Вентилаторот рамномерно ја распределува топлината во рерната, додека долниот грејач обезбедува печење на храната. Се препорачува прво да ја оставите рерната да се загрева 10 минути.



#### Функција на грил:

Термостатот на рерната и сијаличките за предупредување ќе се вклучат и грејачот за грил ќе започне да работи.

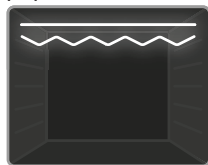
Функцијата се користи за печење или затоплување на храната на горните полици на рерната. Полека пребришете ја решетката со масло за да спречите храната да се залепи и поставете ја храната во центарот на решетката. Секогаш ставајте тава одоздола за да ги собира капките од масло и маст. Се препорачува прво да ја оставите рерната да се загрева 10 минути.



**Предупредување:** Кога се пече на грил, вратата на рерната мора да



биде затворена и температурата на рерната да биде поставена на 190°C.



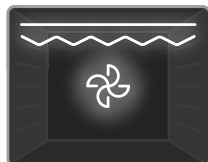
#### Функција за побрзо печење со грил:

Термостатот на рерната и сијаличките за предупредување ќе се вклучат и

горните грејачи и горните грејачи за грил ќе започнат да работат. Оваа функција се користи за побрзо печење на грил и за печење на храна со поголема површина, како месо.

Користете ги горните полици на рерната. Полека пребришете ја решетката со масло за да спречите храната да се залепи и поставете ја храната во центарот на решетката. Секогаш ставајте тава одоздола за да ги собира капките од масло и маст. Се препорачува прво да ја оставите рерната да се загрева 10 минути.

**Предупредување:** Кога се пече на грил, вратата на рерната мора да биде затворена и температурата на рерната да биде поставена на 190°C.



#### Функција на двоен грил со вентилатор:

Термостатот на рерната и сијаличките за предупредување ќе се вклучат и

грејачите за грил, како и горните грејачи и вентилаторот ќе започнат да работат. Оваа функција се користи за побрзо печење на грил на подебели парчиња храна и за печење на храна со поголема површина. И грејачите на грилот и горните грејачи подеднакво се напојуваат, заедно со вентилаторот, за да се обезбеди рамномерно готвење. Користете ги горните полици на рерната. Полека пребришете ја решетката со масло за да спречите храната да се залепи и поставете ја храната во центарот на решетката. Секогаш ставајте тава одоздола за да ги собира капките од масло и маст. Се препорачува прво да ја оставите рерната да се загрева 10 минути.

**Предупредување:** Кога се пече на грил, вратата на рерната мора да биде затворена и температурата на рерната да биде поставена на 190°C.

## 4.2 МАСА ЗА ГОТВЕЊЕ

Функција	Јадења			
Статичка	Лиснато тесто	1 - 2	170-190	35-45
	Торта	1 - 2	170-190	30-40
	Колачи	1 - 2	170-190	30-40
	Вариво	2	175-200	40-50
	Пиле	1 - 2	200	45-60
Вентилатор	Лиснато тесто	1 - 2	170-190	25-35
	Торта	1 - 2 - 3	150-170	25-35
	Колачи	1 - 2 - 3	150-170	25-35
	Вариво	2	175-200	40-50
	Пиле	1 - 2	200	45-60
Печење	Печени ќофтиња	4	200	10-15
	Пиле	*	190	50-60
	Одрезок	3 - 4	200	15-25
	Бифтек	4	200	15-25

\* Ако е достапно, гответе со печен пилешки ражен.

## 4.3 УПОТРЕБА НА МЕХАНИЧКИ ТАЈМЕР

Опис на функција	
M	Рачно управување
0.....100	Работа со прилагодување на тајмерот

### Рачно управување

Кога ќе го поставите копчето за тајмерот на позицијата „M“, ќе можете континуирано да ја користите рерната. Кога ќе го поставите копчето за тајмерот на позицијата „0“, рерната нема да работи.

### Работа со прилагодување на тајмерот

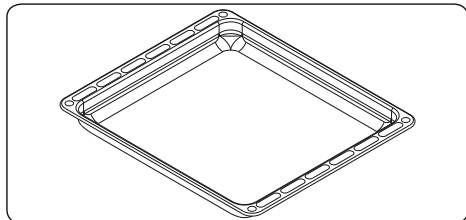
Поставете го посакуваното време за готвење со вртење на копчето за тајмерот помеѓу 0 и 100 минути. Кога тајмерот ќе стигне на нула, рерната автоматски ќе се исклучи и ќе слушнете звучен сигнал.

## 4.4 ДОДАТОЦИ

### Длабока тава

Длабоката тава се користи за динстање.

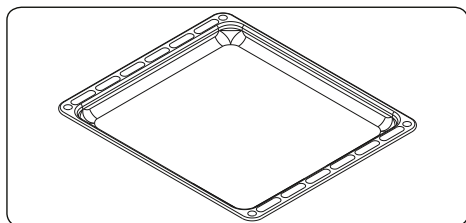
Ставете ја тавата на која било полица и проверете дали е правилно наместена.



### Плитка тава

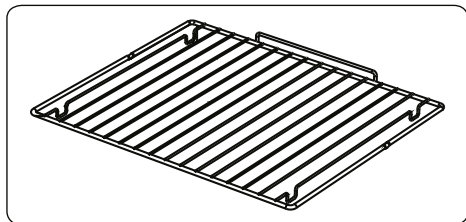
Плитката тава се користи за печење печива.

Ставете ја тавата на која било полица и турнете ја до крај за да бидете сигурни дека е правилно наместена.



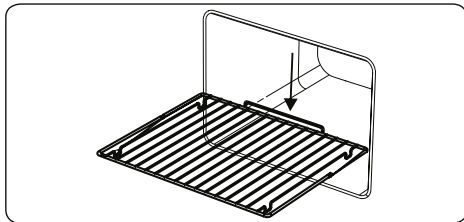
### Решетка

Решетката се користи за печење како на скара или за обработка на храна во садови соодветни за во рерна.



### ⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Ставете ја решетката во соодветниот држач во рерната и турнете ја до крај.



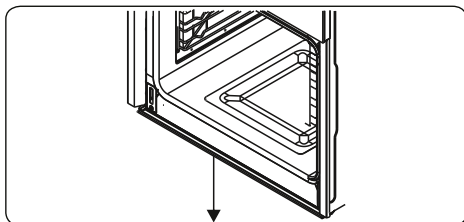
### Собирач на вода

Во одредени случаи, додека готвите може да се појави кондензација на внатрешното стакло на вратата на рерната. Тоа не е дефект на производот.

Отворете ја вратата на рерната во позиција на грил и оставете ја во оваа позиција околу 20 секунди.

Водата ќе капе во собирачот.

Изладете ја рерната и избришајте ја внатрешноста на вратата со сува крпа. Оваа постапка треба да се врши редовно.




## 5. ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

### 5.1 ЧИСТЕЊЕ


**! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Пред чистење, исклучете го апаратот и оставете го да се излади.

#### Општи упатства

- Пред да ги употребите средствата за чистење на апаратот, проверете дали се соодветни и препорачани од производителот.
- Користете кремасти или течни средства за чистење кои не содржат честички. Не употребувајте каустични (корозивни) средства, абразивни прашоци, метална жица или тврди алати затоа што може да ги оштетат површините на шпоретот.

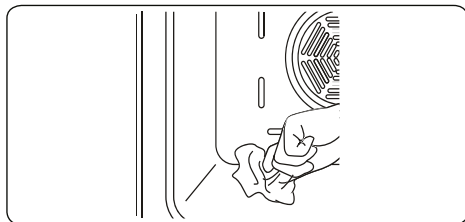
 Не употребувајте средства за чистење кои содржат честички, бидејќи може да го изгребат стаклото, емајлираните и/или обоените делови на апаратот.

- Доколку дојде до прелевање на течност, веднаш избришете за да спречите оштетување.

 Не употребувајте чистачи на параа за чистење на деловите на апаратот.

#### Чистење на внатрешноста на рерната

- Внатрешноста на емајлираните рерни најдобро се чисти додека рерната е топла.
- По секоја употреба, бришете ја рерната со мека крпа натопена во вода со сапуница. Потоа, повторно избришете ја рерната со мокра крпа и исушете ја.
- Можеби ќе биде потребно да користите течно средство за чистење одвреме навреме, за целосно да ја исчистите рерната.





#### Чистење на стаклените делови

- Редовно чистете ги стаклените делови на апаратот.
- Употребувајте средство за чистење на стакло за да ја исчистите внатрешноста и надворешноста на стаклените делови. Потоа, исплакнете ги и добро исушете ги со сува крпа.

#### Чистење на деловите од не'рѓосувачки челик (ако има)

- Редовно чистете ги деловите од не'рѓосувачки челик на апаратот.
- Бришете ги деловите од не'рѓосувачки челик со мека крпа натопена само во вода. Потоа, добро исушете ги со сува крпа.

 Немојте да ги чистите деловите од не'рѓосувачки челик по готвење додека сè уште се жешки.

 Не оставајте оцет, кафе, млеко, сол, вода, лимон или сок од домати да стои на деловите од не'рѓосувачки челик подолго време.

#### Чистење на обоени површини (ако има)

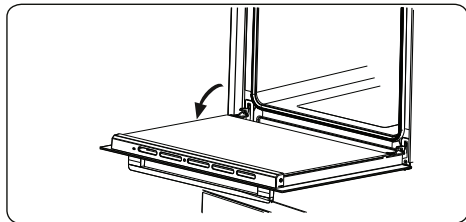
- Дамките од патлиџан, сос од патлиџан, кечап, лимон, нафтни деривати, млеко, храна која содржи шеќер, засладени пијалоци и кафе треба да се исчистат веднаш со крпа натопена во топла вода. Ако не ги исчистите флеките и ги оставите да се исушат на површината на која се наоѓаат, НЕ треба да ги триете со тврди предмети (остри предмети, челични и пластични жици за триење, сунѓер за садови кој може да ја оштети површината) или средства за чистење кои содржат високо ниво на алкохол, средства за чистење флеку, средства за одмастување, абразивни хемикалии. Во спротивно, може да дојде до корозија на површините бојадисани со прашок и може да останат флеку. Производителот нема да биде одговорен за каква било штета предизвикана од употреба на несоодветни производи или методи за чистење.

#### Вадење на вратата на рерната

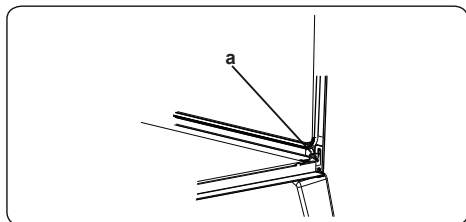
Пред да го чистите стаклото на вратата на рерната, мора да ја извадите вратата,

како што е покажано подолу.

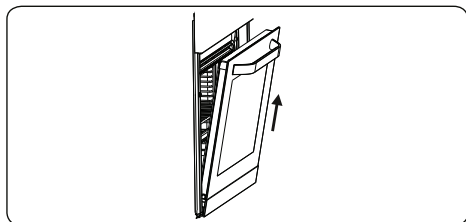
1. Отворете ја вратата на рерната.



2. Отворете ја бравата (а) (со помош на шрафцигер) до крај.



3. Затворете ја вратата додека не стигне речиси до целосно затворање и извадете ја така што ќе ја повлечете кон Вас.



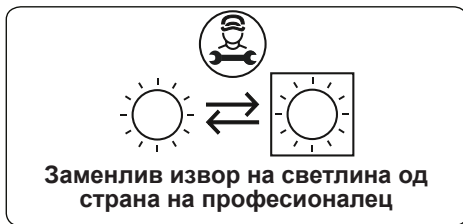
## 5.2 ОДРЖУВАЊЕ

**!** **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Одржувањето на овој апарат треба да го врши само овластен сервисер или квалификуван техничар.

**Менување на светилката во рерната**

**!** **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Пред чистење, исклучете го апаратот и оставете го да се излади.

- Извадете ги стаклените леќи, а потоа извадете ја сијалицата.
- Ставете ја новата сијалица (отпорна на 300 °C) на местото на сијалицата која ја отстранивте (230 V, 15-25 вати, тип E14).
- Заменете ги стаклените леќи и може да ја користите рерната.
- Производот содржи извор на светлина со G класа на енергетска ефикасност.
- Крајниот корисник не може да го заменува изворот на светлина. Потребна е постпродажна услуга.
- Вклучениот извор на светлина не е наменет за употреба во други апликации.



**!** Светилката е дизајнирана конкретно за употреба во апарати за готвење во домаќинството. Не е соодветна за осветлување на соба.

## 6. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ И ТРАНСПОРТ

### 6.1 РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ



Ако сè уште имате проблем со апаратот по проверката на овие основни чекори за решавање проблеми, контактирајте со овластен сервисер или квалификуван техничар.

Проблем	Можна причина	Решение
Рерната не се вклучува.	Апаратот е исклучен.	Проверете дали има струја. Проверете дали работат другите кујнски апарати.
Рерната не се загрева.	Контролата за температурата во рерна е неточно поставена. Вратата на рерната е оставена отворена.	Проверете дали контролното копче за температурата во рерната е правилно поставено.
Готвењето во рерната е нерамномерно.	Полиците во рерната се неправилно поставени.	Проверете дали се користат препорачаните температури и позиции на полиците. Не отварајте ја вратата често, освен ако не готвите јадења кои треба да се превртуваат. Ако често ја отворате вратата, внатрешната температура ќе биде пониска и тоа може да влијае на резултатот од готвењето.
Сијаличката во рерната (ако има) не работи.	Светилката е расипана. Напојувањето со струја не е поврзано или е исклучено.	Заменете ја светилката согласно упатствата. Проверете дали е вклучено напојувањето со струја на видниот приклучок.
Вентилаторот во рерната (ако има) создава бучава.	Полиците во рерната вибрираат.	Проверете дали рерната е нивелирана. Проверете дали полиците и приборот за печење вибрираат или дали го допираат задниот панел на рерната.

### 6.2 ТРАНСПОРТ






Ако треба да го транспортирате производот, користете го оригиналното пакување на производот и пренесувајте го во оригиналната кутија. Следете ги ознаките за транспорт на пакувањето. Залепете ги сите посебни делови за производот за да спречите оштетување на производот за време на транспортот.

Ако го немате оригиналното пакување, подгответе кутија за носење, така што апаратот, особено надворешната површина, да биде заштитена од надворешни влијанија.

**Thank you for choosing this product.**

This User Manual contains important safety information and instructions on the operation and maintenance of your appliance.

Please take the time to read this User Manual before using your appliance and keep this book for future reference.

Icon	Type	Meaning
	<b>WARNING</b>	Serious injury or death risk
	<b>RISK OF ELECTRIC SHOCK</b>	Dangerous voltage risk
	<b>FIRE</b>	Warning; Risk of fire / flammable materials
	<b>CAUTION</b>	Injury or property damage risk
	<b>IMPORTANT / NOTE</b>	Operating the system correctly

# CONTENTS


1.SAFETY INSTRUCTIONS.....	3
1.1 General Safety Warnings .....	3
1.2 Installation Warnings .....	5
1.3 During Use.....	6
1.4 During Cleaning and Maintenance .....	7
2.INSTALLATION AND PREPARATION FOR USE.....	9
2.1 Instructions for the Installer .....	9
2.2 Installation of the Oven.....	9
2.3 Electrical Connection and Safety.....	11
3.PRODUCT FEATURES .....	12
4.USE OF PRODUCT .....	13
4.1 Oven Controls.....	13
4.2 Cooking Table.....	14
4.3 Use of the Mechanical Timer .....	14
4.4 Accessories .....	14
5.CLEANING AND MAINTENANCE.....	15
5.1 Cleaning .....	15
5.2 Maintenance.....	17
6.TROUBLESHOOTING AND TRANSPORT .....	18
6.1 Troubleshooting.....	18
6.2 Transport .....	18


# 1. SAFETY INSTRUCTIONS



- Carefully read all instructions before using your appliance and keep them in a convenient place for reference when necessary.
- This manual has been prepared for more than one model therefore your appliance may not have some of the features described within. For this reason, it is important to pay particular attention to any figures whilst reading the operating manual.

## 1.1 GENERAL SAFETY WARNINGS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be made by children without supervision.

 **WARNING:** The appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements. Keep children less than 8 years of age away unless they are continually supervised.

  **WARNING:** Danger of fire: Do not store items on the cooking surfaces.


  **WARNING:** If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of electric shock.


- Do not operate the appliance with an external timer or separate remote-control system.
- During use the appliance will get hot. Care should be taken to avoid touching heating elements inside




the oven.

- Handles may get hot after a short period during use.
- Do not use harsh abrasive cleaners or scourers to clean the oven door glass and other surface. They can scratch the surfaces which may result in shattering of the door glass or damage to surfaces.
- Do not use steam cleaners for cleaning the appliance.

 **WARNING:** To avoid the possibility of electric shock, make sure that the appliance is switched off before replacing the lamp.

 **CAUTION:** Accessible parts may be hot when cooking or grilling. Keep young children away from the appliance when it is in use.

- Your appliance is produced in accordance with all applicable local and international standards and regulations.
- Maintenance and repair work should only be carried out by authorised service technicians. Installation and repair work that is carried out by unauthorised technicians may be dangerous. Do not alter or modify the specifications of the appliance in any way. Inappropriate hob guards can cause accidents.
- Before connecting your appliance, make sure that the local distribution conditions (nature of the gas and gas pressure or electricity voltage and frequency) and the specifications of the appliance are compatible. The specifications for this appliance are stated on the label.

 **CAUTION:** This appliance is designed only for cooking food and is intended for indoor domestic household use only. It should not be used for any other purpose or in any other application, such as for non-domestic use, in a commercial environment or for

heating a room.



- Do not use the oven door handles to lift or move the appliance.
- All possible measures have been taken to ensure your safety. Since the glass may break, care should be taken while cleaning to avoid scratching. Avoid hitting or knocking the glass with accessories.
- Make sure that the supply cord is not trapped or damaged during installation. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to prevent a hazard.
- Do not let children climb on the oven door or sit on it while it is open.
- Please keep children and animals away from this appliance.

## **1.2 INSTALLATION WARNINGS**

- Do not operate the appliance before it is fully installed.
- The appliance must be installed by an authorised technician. The manufacturer is not responsible for any damage that might be caused by defective placement and installation by unauthorised people.
- When the appliance is unpacked, make sure that it has not been damaged during transportation. In case of any defect do not use the appliance and contact a qualified service agent immediately. The materials used for packaging (nylon, staplers, Styrofoam, etc.) may be harmful to children and they should be collected and removed immediately.
- Protect your appliance from the atmosphere. Do not expose it to effects such as sun, rain, snow, dust or excessive humidity.

- Any materials (i.e. cabinets) around the appliance must be able to withstand a minimum temperature of 100°C.
- The appliance must not be installed behind a decorative door, in order to avoid overheating.

### 1.3 DURING USE

- When you first use your oven you may notice a slight smell. This is perfectly normal and is caused by the insulation materials on the heater elements. We suggest that, before using your oven for the first time, you leave it empty and set it at maximum temperature for 45 minutes. Make sure that the environment in which the product is installed is well ventilated.
  - Take care when opening the oven door during or after cooking. The hot steam from the oven may cause burns.
  - Do not put flammable or combustible materials in or near the appliance when it is operating.
  - Always use oven gloves to remove and replace food in the oven.
  - Under no circumstances should the oven be lined with aluminium foil as overheating may occur.
  - Do not place dishes or baking trays directly onto the base of the oven whilst cooking. The base becomes very hot and damage may be caused to the product.
-   Do not leave the oven unattended while cooking with solid or liquid oils. They may catch fire under extreme heating conditions. Never pour water on to flames that are caused by oil, instead switch the oven off and cover the pan with its lid or a fire blanket.
- If the product will not be used for a long period of time, turn the main control switch off.

- Make sure the appliance control knobs are always in the “0” (stop) position when it is not in use.
- The trays incline when pulled out. Take care not to spill or drop hot food while removing it from the ovens.
- Do not place anything on the oven door when it is open. This could unbalance the oven or damage the door.
- Do not hang towels, dishcloths or clothes from the appliance or its handles.


#### **1.4 DURING CLEANING AND MAINTENANCE**

- Make sure that your appliance is turned off at the mains before carrying out any cleaning or maintenance operations.
- Do not remove the control knobs to clean the control panel.
- To maintain the efficiency and safety of your appliance, we recommend you always use original spare parts and to call our authorised service agents in case of need.

## CE Declaration of conformity

**CE** We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.

This appliance has been designed to be used only for home cooking. Any other use (such as heating a room) is improper and dangerous.

 The operating instructions apply to several models. You may notice differences between these instructions and your model.

## Disposal of your old machine



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product should not be treated as household waste. Instead it should be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the retailer who you purchased this product from.

## 2. INSTALLATION AND PREPARATION FOR USE

**! WARNING** : This appliance must be installed by an authorised service person or qualified technician, according to the instructions in this guide and in compliance with the current local regulations.

- Incorrect installation may cause harm and damage, for which the manufacturer accepts no responsibility and the warranty will not be valid.
- Prior to installation, ensure that the local distribution conditions (electricity voltage and frequency) and the adjustments of the appliance are compatible. The adjustment conditions for this appliance are stated on the label.
- The laws, ordinances, directives and standards in force in the country of use are to be followed (safety regulations, proper recycling in accordance with the regulations, etc.).
- If the product contains removable shelf guides (wire racks) and the user manual includes recipes like yoghurt, the wire racks shall be removed and the oven operated in the defined cooking mode. Removal of the Wire Shelf information is included in the CLEANING AND MAINTENANCE section.

### 2.1 INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLER

#### General instructions

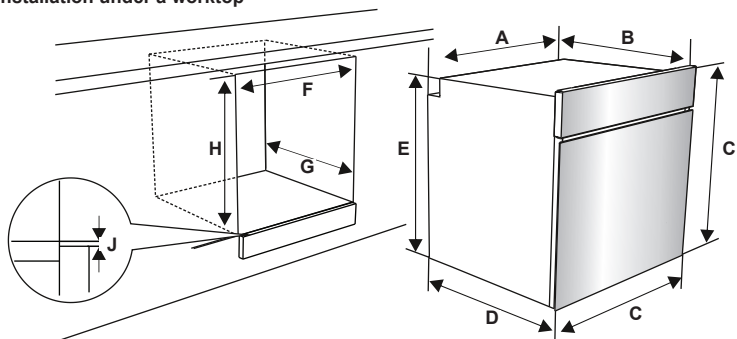
- After removing the packaging material from the appliance and its accessories, ensure that the appliance is not damaged. If you suspect any damage, do not use it and contact an authorised service person or qualified technician immediately.
- Make sure that there are no flammable or combustible materials in the close vicinity, such as curtains, oil, cloth etc. which may catch fire.
- The worktop and furniture surrounding the appliance must be made of materials resistant to temperatures above 100°C.
- The appliance should not be installed directly above a dishwasher, fridge, freezer, washing machine or clothes dryer.

### 2.2 INSTALLATION OF THE OVEN

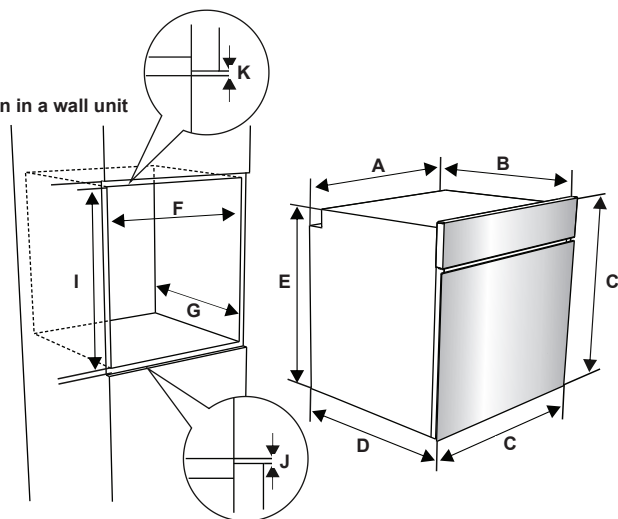
The appliances are supplied with installation kits and can be installed in a worktop with the appropriate dimensions. The dimensions for hob and oven installation are given below.

<b>A (mm)</b>	557	<b>min./max. F (mm)</b>	560/580
<b>B (mm)</b>	550	<b>min. G (mm)</b>	555
<b>C (mm)</b>	595	<b>min. H/I (mm)</b>	600/590
<b>D (mm)</b>	575	<b>min. J/K (mm)</b>	5/10
<b>E (mm)</b>	576		

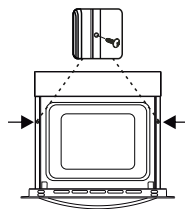
### Installation under a worktop



### Installation in a wall unit



After making the electrical connections, insert the oven into the cabinet by pushing it forward. Open the oven door and insert 2 screws in the holes located on the oven frame. While the product frame touches the wooden surface of the cabinet, tighten the screws.

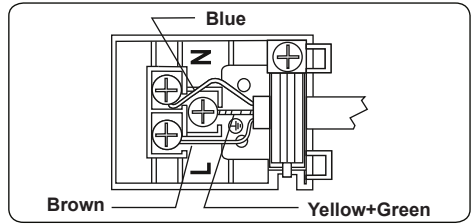


### 2.3 ELECTRICAL CONNECTION AND SAFETY

**⚠ WARNING:** The electrical connection of this appliance should be carried out by an authorised service person or qualified electrician, according to the instructions in this guide and in compliance with the current local regulations.

**⚠ WARNING: THE APPLIANCE MUST BE EARTHED.**

- Before connecting the appliance to the power supply, the voltage rating of the appliance (stamped on the appliance identification plate) must be checked for correspondence to the available mains supply voltage, and the mains electric wiring should be capable of handling the appliance's power rating (also indicated on the identification plate).
- During installation, please ensure that isolated cables are used. An incorrect connection could damage your appliance. If the mains cable is damaged and needs to be replaced this should be done by a qualified personnel.
- Do not use adaptors, multiple sockets and/or extension leads.
- The supply cord should be kept away from hot parts of the appliance and must not be bent or compressed. Otherwise the cord may be damaged, causing a short circuit.
- If the appliance is not connected to the mains with a plug, a all-pole disconnector (with at least 3 mm contact spacing) must be used in order to meet the safety regulations.
- The appliance is designed for a power supply of 220-240V. If your supply is different, contact the authorised service person or a qualified electrician.
- The power cable (H05VV-F) must be long enough to be connected to the appliance, even if the appliance stands on the front of its cabinet.
- Ensure all connections are adequately tightened.
- Fix the supply cable in the cable clamp and then close the cover.
- The terminal box connection is placed on the terminal box.



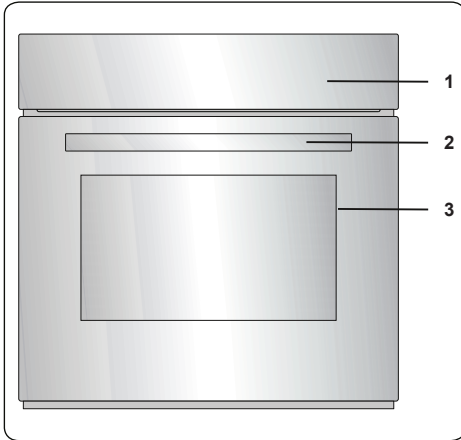


### 3. PRODUCT FEATURES



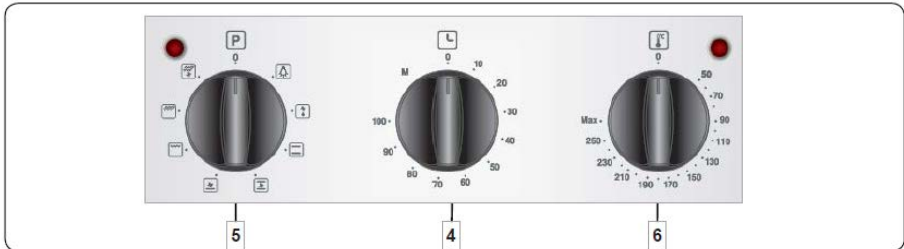
**Important:** Specifications for the product vary and the appearance of your appliance may differ from that shown in the figures below.

#### List of Components



1. Control Panel
2. Oven Door Handle
3. Oven Door

#### Control Panel



4. Timer
5. Oven Function Control Knob
6. Oven Thermostat Knob

## 4. USE OF PRODUCT

### 4.1 OVEN CONTROLS

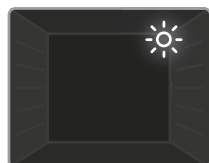
#### Oven function control knob

Turn the knob to the corresponding symbol of the desired cooking function. For the details of different functions see 'Oven Functions'.

#### Oven thermostat knob

After selecting a cooking function, turn this knob to set the desired temperature. The oven thermostat light will illuminate whenever the thermostat is in operation to heat up the oven or maintain the temperature.

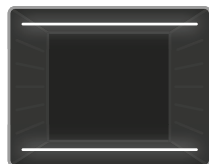
#### Oven Functions



**Oven Lamp:** Only the oven light will switch on. It will remain on for the duration of the cooking function.



**Defrost Function:** The oven's warning lights will switch on and the fan will start to operate. To use the defrost function, place your frozen food in the oven on a shelf in the third slot from the bottom. It is recommended that you place an oven tray under the defrosting food to catch the water accumulated due to melting ice. This function will not cook or bake your food, it will only help to defrost it.

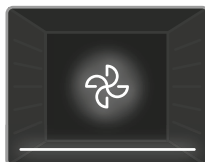


**Static Cooking Function:** The oven's thermostat and warning lights will switch on, and the lower and upper heating elements will start operating. The static cooking function emits heat, ensuring even cooking of food. This is ideal for making pastries, cakes, baked pasta, lasagne and pizza. Preheating the oven for 10 minutes is recommended and it is best to use only one shelf at a time in this function.



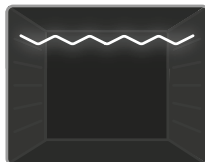
**Fan Function:** The oven's thermostat and warning lights will switch on, and the upper and lower heating elements and fan will start operating.

This function is good for baking pastry. Cooking is carried out by the lower and upper heating elements within the oven and by the fan, which provides air circulation, giving a slightly grilled effect to the food. It is recommended that you preheat the oven for about 10 minutes.



**Lower Heating and Fan Function:** The oven's thermostat and warning lights will switch on, and the lower heating element and fan will start

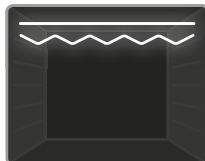
operating. The lower heating and fan function is ideal for heating foods evenly in a short time. It is recommended that you preheat the oven for about 10 minutes.



**Grilling Function:** The oven's thermostat and warning lights will switch on, and the grill heating element will start operating. This function is used for

grilling and toasting foods on the upper shelves of the oven. Lightly brush the wire grid with oil to stop food sticking and place food in the centre of the grid. Always place a tray beneath the food to catch any drips of oil or fat. It is recommended that you preheat the oven for about 10 minutes.

**Warning:** When grilling, the oven door must be closed and the oven temperature should be adjusted to 190°C.

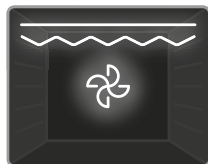


**Faster Grilling Function:** The oven's thermostat and warning lights will switch on, and the grill and upper heating elements will start

operating. This function is used for faster grilling and for grilling food with a larger surface area, such as meat. Use the upper shelves of the oven. Lightly brush the wire grid with oil to stop food sticking and place food in the centre of the grid. Always place a tray beneath the food to catch any drips of oil or fat. It is recommended that you

preheat the oven for about 10 minutes.

**Warning:** When grilling, the oven door must be closed and the oven temperature should be adjusted to 190°C.






**Double Grill and Fan Function:** The oven's thermostat and warning lights will switch on, and the grill, upper heating elements and fan will

start operating. This function is used for faster grilling of thicker food and for grilling of food with a larger surface area. Both the upper heating elements and grill will be energised along with the fan to ensure even cooking. Use the upper shelves of the oven. Lightly brush the wire grid with oil to stop food sticking and place food in the centre of the grid. Always place a tray beneath the food to catch any drips of oil or fat. It is recommended that you preheat the oven for about 10 minutes.

**Warning:** When grilling, the oven door must be closed and the oven temperature should be adjusted to 190°C.

## 4.2 COOKING TABLE

Function	Dishes			 min.
Static	Puff Pastry	1 - 2	170-190	35-45
	Cake	1 - 2	170-190	30-40
	Cookie	1 - 2	170-190	30-40
	Stew	2	175-200	40-50
	Chicken	1 - 2	200	45-60
Fan	Puff Pastry	1 - 2	170-190	25-35
	Cake	1 - 2 - 3	150-170	25-35
	Cookie	1 - 2 - 3	150-170	25-35
	Stew	2	175-200	40-50
	Chicken	1 - 2	200	45-60
Grilling	Grilled meatballs	4	200	10-15
	Chicken	*	190	50-60
	Chop	3 - 4	200	15-25
	Beefsteak	4	200	15-25

\*If available cook with roast chicken skewer.

## 4.3 USE OF THE MECHANICAL TIMER

Function Description	
M	Manual operation
0.....100	Operating by adjusting the timer

### Manual operation

When you set the timer button to the "M" position, you will be able to continuously run your oven. When you set the timer button to the "0" position, the oven will not operate.

### Operating by adjusting the timer

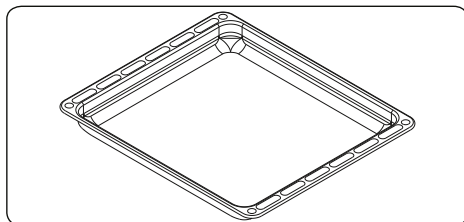
Set the desired cooking time by turning the timer knob to between 0 and 100 minutes. When the timer reaches zero, the oven will automatically switch off and an audible warning will sound.

## 4.4 ACCESSORIES

### The Deep Tray

The deep tray is best used for cooking stews.

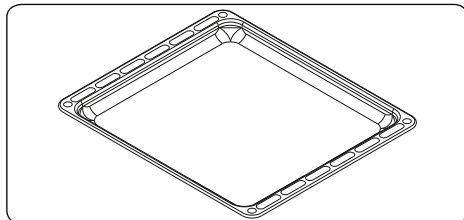
Put the tray into any rack and push it to the end to make sure it is placed correctly.



### The Shallow Tray

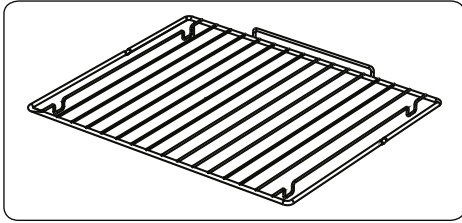
The shallow tray is best used for baking pastries.

Put the tray into any rack and push it to the end to make sure it is correctly placed.

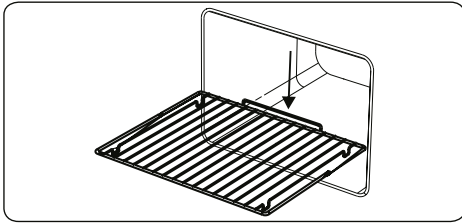


### The Wire Grid

The wire grid is best used for grilling or for processing food in oven-friendly containers.



**WARNING**  
Place the grid to any corresponding rack in the oven cavity correctly and push it to the end.



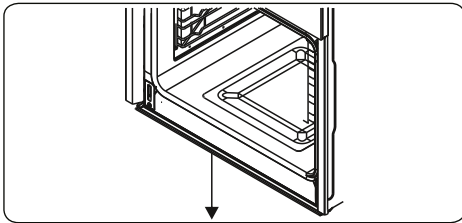
### The Water Collector

In some cases of cooking, condensation may appear on the inner glass of the oven door. This is not a product malfunction.

Open the oven door into the grilling position and leave it in this position for 20 seconds.

Water will drip to the collector.

Cool the oven and wipe the inside of the door with a dry towel. This procedure must be applied regularly.



## 5. CLEANING AND MAINTENANCE

### 5.1 CLEANING

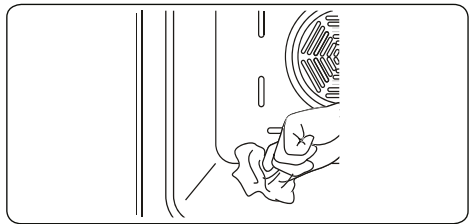
**WARNING:** Switch off the appliance and allow it to cool before cleaning is to be carried out.

#### General Instructions

- Check whether the cleaning materials are appropriate and recommended by the manufacturer before use on your appliance.
- Use cream cleaners or liquid cleaners which do not contain particles. Do not use caustic (corrosive) creams, abrasive cleaning powders, rough wire wool or hard tools as they may damage the cooker surfaces.
- Do not use cleaners that contain particles as they may scratch the glass, enamelled and/or painted parts of your appliance.
- Should any liquids overflow, clean them immediately to avoid parts becoming damaged.
- Do not use steam cleaners for cleaning any part of the appliance.

#### Cleaning the Inside of the Oven

- The inside of enamelled ovens are best cleaned while the oven is warm.
- Wipe the oven with a soft cloth soaked in soapy water after each use. Then, wipe the oven over again with a wet cloth and dry it.
- You may need to use a liquid cleaning material occasionally to completely clean the oven.



#### Cleaning the Glass Parts

- Clean the glass parts of your appliance on a regular basis.
- Use a glass cleaner to clean the inside

and outside of the glass parts. Then, rinse and dry them thoroughly with a dry cloth.

### Cleaning the Stainless Steel Parts (if available)

- Clean the stainless steel parts of your appliance on a regular basis.
- Wipe the stainless steel parts with a soft cloth soaked in only water. Then, dry them thoroughly with a dry cloth.



Do not clean the stainless steel parts while they are still hot from cooking.



Do not leave vinegar, coffee, milk, salt, water, lemon or tomato juice on the stainless steel for a long time.

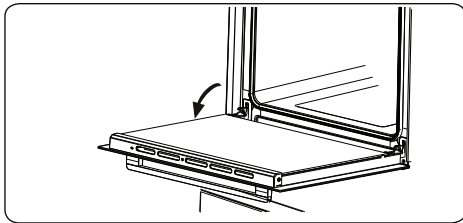
### Cleaning Painted Surfaces (if available)

- Spots of tomato, tomato paste, ketchup, lemon, oil derivatives, milk, sugary foods, sugary drinks and coffee should be cleaned with a cloth dipped in warm water immediately. If these stains are not cleaned and allowed to dry on the surfaces they are on, they should NOT be rubbed with hard objects (pointed objects, steel and plastic scouring wires, surface-damaging dish sponge) or cleaning agents containing high levels of alcohol, stain removers, degreasers, surface abrasive chemicals. Otherwise, corrosion may occur on the powder painted surfaces, and stains may occur. The manufacturer will not be held responsible for any damage caused by the use of inappropriate cleaning products or methods.

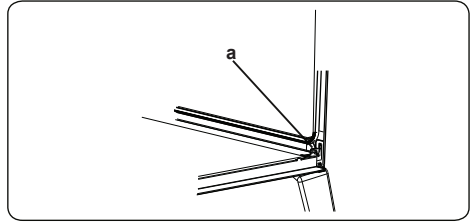
### Removal of the Oven Door

Before cleaning the oven door glass, you must remove the oven door, as shown below.

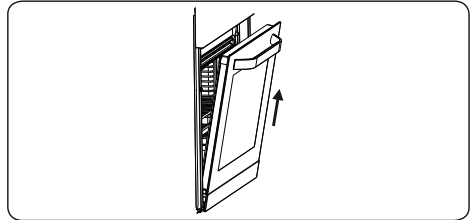
1. Open the oven door.



2. Open the locking catch (a) (with the aid of a screwdriver) up to the end position.



3. Close the door until it is almost in the fully closed position, and remove the door by pulling it towards you.



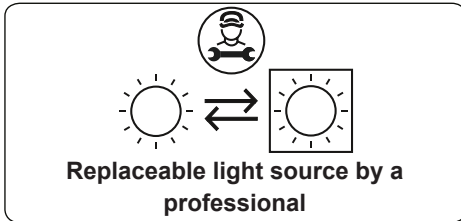
## 5.2 MAINTENANCE

**!** **WARNING:** The maintenance of this appliance should be carried out by an authorised service person or qualified technician only.

### Changing the Oven Lamp

**!** **WARNING:** Switch off the appliance and allow it to cool before cleaning your appliance.

- Remove the glass lens, then remove the bulb.
- Insert the new bulb (resistant to 300 °C) to replace the bulb that you removed (230 V, 15-25 Watt, Type E14).
- Replace the glass lens, and your oven is ready for use.
- The product contains a light source of energy efficiency class G.
- Light source can not be replaced by end user. After sales service is needed.
- The included light source is not intended for use in other applications.



**!** The lamp is designed specifically for use in household cooking appliances. It is not suitable for household room illumination.

## 6. TROUBLESHOOTING AND TRANSPORT

### 6.1 TROUBLESHOOTING



If you still have a problem with your appliance after checking these basic troubleshooting steps, please contact an authorised service person or qualified technician.

Problem	Possible Cause	Solution
Oven does not switch on.	Power is switched off.	Check whether there is power supplied. Also check that other kitchen appliances are working.
No heat or oven does not warm up.	Oven temperature control is incorrectly set. Oven door has been left open.	Check that the oven temperature control knob is set correctly.
Cooking is uneven within the oven.	Oven shelves are incorrectly positioned.	Check that the recommended temperatures and shelf positions are being used. Do not frequently open the door unless you are cooking things that need to be turned. If you open the door often, the interior temperature will be lower and this may affect the results of your cooking.
Oven light (if available) does not operate.	Lamp has failed. Electrical supply is disconnected or switched off.	Replace lamp according to the instructions. Make sure the electrical supply is turned on at the wall socket outlet.
The oven fan (if available) is noisy.	Oven shelves are vibrating.	Check that the oven is level. Check that the shelves and any bake ware are not vibrating or in contact with the oven back panel.

### 6.2 TRANSPORT

If you need to transport the product, use the original product packaging and carry it using its original case. Follow the transport signs on the packaging. Tape all independent parts to the product to prevent damaging the product during transport.

If you do not have the original packaging, prepare a carriage box so that the appliance, especially the external surfaces of the product, is protected against external threats.

**52497256**

